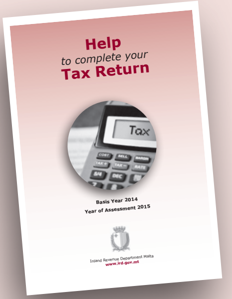
Għajnuna
biex timla
l-formola tat-taxxa

Sena bażi 2014

Sena ta' stima 2015

Dipartiment tat-Taxxi Interni - Malta
www.ird.gov.mt



Dan il-ktejjeb ta' tagħrif tħejja mid-Dipartiment tat-Taxxi Interni biex jgħinek timla l-formola tat-taxxa għas-sena bażi 2014 b'mod sħiħ u korrett.

Ibgħat il-formola b'mod li tasal fid-Dipartiment sat-30 ta' Ġunju, 2015.

Sa dik id-data ara wkoll li tkun ħallast xi taxxa li jkun għad baqagħlek tħallas għas-sena bażi 2014. Uża l-invilopp griż li qed nibagħtulek biex tibgħat il-formola fih, filwaqt li ħlas b'cheque għandu jintbagħat fl-invilopp ċelesti.

Jekk għandek xi diffikulta dwar it-taxxa tista' tmur fis-sezzjoni tat-Taxpayer Service tad-Dipartiment il-Floriana jew ir-Rabat, Għawdex, jew tibgħat e-mail lil taxpayerservice.ird@gov.mt. Tista' wkoll iċċempel lill-Call Centre tad-Dipartiment fuq 2296 2296 jew Freephone 8007 2297.

Nota: Dan il-ktejjeb huwa biss gwida biex jgħinek timla l-formola u ma għandu l-ebda forza legali.

Għal aktar informazzjoni

It-Taxpayer Service tad-Dipartiment tat-Taxxi Interni, Block 4, Floriana

It-Taxpayer Service jkun miftuħ għal pubbliku kif ġej:

Xitwa (1 ta' Ottubru sal-15 ta' Ġunju)
8.00am to 3.30pm
It-Tnejn, l-Erbgħa u l-Ġimgħa
8.00am to 12.30pm
It-Tlieta u l-Ħamis.

Sajf (16 ta' Ġunju sat-30 ta' Settembru)
8.00am to 12.00pm
mit-Tnejn sal-Ġimgħa

Ir-residenti Għawdxin jistgħu jikkuntatjw lil fergħa tad-Dipartiment tat-Taxxi fi Triq Enrico Mizzi, Rabat.

Call Centre 2296 2296 ***or***
Freephone 8007 2297
Email taxpayerservice.ird@gov.mt

Id-Dipartiment tat-Taxxi Interni juża l-informazzjoni mibgħuta minnek biex jipproċessa l-formola tat-taxxa skont id-dispożizzjonijiet tal-Atti dwar it-Taxxa u leġislazzjoni sussidjarja. Aħna nistgħu nivverifikaw l-informazzjoni mibgħuta minnek, jew informazzjoni dwarek ipproduta minn terzi persuni, ma' informazzjoni miżmuma mid-Dipartiment. Aħna ma ngħaddux informazzjoni dwarek lil ebda persuna barra d-Dipartiment tat-Taxxi Interni ħlief kif permess mill-liġi. Id-Dipartiment tat-Taxxi Interni juża l-informazzjoni personali tiegħek skont l-Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-Data (Kap. 440) biex jipproteġi l-privatezza tiegħek.

Għal aktar tagħrif tista' tikkuntattja lill-Kontrollur tad-Data Personali, Dipartiment tat-Taxxi Interni, Floriana FRN 0170.

X’fih dan il-ktejjeb

Informazzjoni Ġenerali	**4**
Dettalji Personali	**6**
Dħul minn Emolumenti u Negozju *kaxex 1-8*	**9**
Dħul minn Investiment, Qligħ Kapitali u Dħul Ieħor *kaxex 9-15*	**17**
Tnaqqis *kaxex 16-22*	**21**
Komputazzjoni tat-Taxxa *kaxex 24-27*	**24**
Krediti tat-Taxxa *kaxex 28-32*	**30**
Ħelsien minn Taxxa Doppja *kaxex 33-34*	**31**
Pagamenti ta’ Taxxa *kaxex 35-41*	**32**
Taxxa Mħallsa Nieqsa jew Żejda *kaxxa 42*	**33**
Entitajiet Relatati ma’ Benefiċċji ta’ Tnaqqis ta’ Taxxa	**35**
Mili ta’ Formoli tat-taxxa fl-iskejjel	**39**

INFORMAZZJONI ĠENERALI

IS-*SELF-ASSESSMENT*

Verifiki mid-Dipartiment

Għalkemm il-Kummissarju jaċċetta l-prospett tat-taxxa tiegħek kif mimli minnek, huwa jista' jagħmel verifiki li hu jħoss li jkunu meħtieġa. Jekk jinstab li ma tkunx ħallast it-taxxa kollha fuq l-income taxxabbli tiegħek inti teħel aktar taxxa, multa u imgħax. F'dan il-każ, anki jekk dan jirriżulta snin wara, l-imgħax u l-multa jibdew jgħoddu mid-data li fiha kellek tibgħat il-formola (it-*tax return date*), li din is-sena hija t-30 ta' Ġunju, 2015.

Sottomissjoni tal-formola

Il-formola tat-taxxa trid tasal sa mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju, 2015. Anki jekk għal xi raġuni jew oħra din il-formola tat-taxxa ma tkunx waslitlek id-dar, xorta waħda inti obbligat li tibgħatha lid-Dipartiment sat-30 ta' Ġunju, 2015. Jekk ma tibgħatx il-formola, il-Kummissarju joħroġlok Rendikont tat-Taxxa (*Tax Statement*) kif stmat mid-Dipartiment.

Ħlas ta' taxxa

It-30 ta' Ġunju, 2015 hija data importanti mhux biss għax hija t-*tax return date*, jiġifieri l-aħħar ġurnata li fiha jistgħu jaslu l-formoli ta' taxpayers individwi fid-Dipartiment iżda hija wkoll it-*TAX SETTLEMENT DATE*. Dan ifisser li jekk ikun baqagħlek tagħti xi taxxa għall-2014 din trid tkun tħallset kollha sat-30 ta' Ġunju, 2015. Jekk timla formola tat-taxxa, u jirriżulta li sat-30 ta' Ġunju, 2015 ma tkunx ħallast it-taxxa kollha għall-2014, int se teħel imgħax ta' 0.75% fix-xahar (9% fis-sena) fuq l-ammont li jkun għadu ma tħallasx. L-imgħax jibda jgħodd hekk kif taqbeż it-*tax settlement date* (30 ta' Ġunju, 2015).

Rifużjoni tat-Taxxa

Jekk ikollok tieħu xi refund minħabba li fl-2014 tkun ħallast taxxa żejda u tkun bgħatt il-formola sat-*tax return date*, id-Dipartiment huwa marbut bil-liġi li jħallsek ir-*refund* sa mhux aktar tard minn Diċembru, 2015. Jekk ma jħallsekx sa sitt xhur wara, id-Dipartiment ikollu jħallsek imgħax bl-istess rata ta' 0.75% fix-xahar u dan jibda jgħodd minn Jannar ta' wara. Madankollu, ir-*refund* ma jingħatax kemm-il darba inti ma tkunx bgħatt il-prospetti tat-taxxa tad-dħul u tal-VAT, fejn dan ikun applikabbli.

X'għandi nagħmel jekk ma naqbilx mar-Rendikont tat-Taxxa?

Jekk ma tkunx taqbel mar-Rendikont tat-Taxxa, m'hemmx bżonn tibgħat *objection*. Ir-Rendikont tat-Taxxa jista' jiġi aġġustat kull meta jinstab li fih xi żball jew meta jkun hemm provi biżżejjed li jiġġustifikaw żieda jew tnaqqis fit-taxxa. Kull ma trid tagħmel hu li jekk taħseb li l-iżball ikun sar mid-Dipartiment, timla *Correction Form (AF)*. Jekk tkun trid iżżid jew tnaqqas mis-*self-assessment* tiegħek għandek timla *Adjustment Form (AF1)* li hija formola apposta li biha tista' tibdel is-self-assessment tiegħek. Wara li tkun imlejt l-*Adjustment Form*, se jinħariġlek Rendikont tat-Taxxa ġdid u li jieħu post ir-Rendikonti ta' qablu. Dawn tista' takkwisthom mit-*Taxpayer Service* tad-Dipartiment.

IL-FORMOLA TA' KOPPJA MIŻŻEWĠA

Formola Komuni (Joint)

Koppja miżżewġa għandha tiddikjara

d-dħul kollu tagħha fuq formola komuni li għandha tkun iffirmata miż-żewġ konjuġi. Madanakollu jekk il-formola tkun iffirmata mill-konjuġi responsabbli biss, din tkun meqjusa bħala korretta.

Importanti jingħad li għall-fini tas-*Self-Assessment* id-definizzjoni ta' Koppja Miżżewġa tinkludi koppja f' Unjoni Ċivili.

Koppji li żżewġu fl-2014

Il-formola tat-taxxa tal-konjuġi responsabbli għandha tinkludi (1) l-*income* tiegħu għas-sena 2014 kollha u (2) l-*income* tal-konjuġi l-ieħor mid-data taż-żwieġ sal-31 ta' Diċembru 2014. Ir-rati tat-taxxa ta' miżżewġin jew il-komputazzjoni separata tat-taxxa japplikaw. Il-formola tal-konjuġi l-ieħor trid tkopri l-*income* mill-1 ta' Jannar 2014 sad-data taż-żwieġ. Ir-rati ta' taxxa ta' 'Persuna Waħidha' japplikaw f'dan il-każ.

Konjuġi Responsabbli

Il-koppja għandha tagħżel min minnhom it-tnejn ikun il-konjuġi responsabbli billi timtela l-formola apposta li tista' tinkiseb mit-*Taxpayer Service* tad-Dipartiment. Il-kelma "Tiegħi" użata fil-formola tirreferi jew għal persuna waħidha jew għall-konjuġi responsabbli. Fin-numri 1 sa 8 tal-formola għandu jiġi ddikjarat id-dħul minn emolumenti jew negozju tal-konjuġi responsabbli fil-kolonna tax-xellug (taħt "Tiegħi"). Id-dħul minn emolumenti jew negozju tal-konjuġi l-ieħor għandu jiġi ddikjarat fil-kolonna tal-lemin (taħt "Tal-Konjuġi"). Jekk għandek jgħixu miegħek xi wlied dipendenti minnek li mhux mistenni minnhom li jimlew formola tat-taxxa għandek tniżżel id-dħul, it-tnaqqis u l-krediti tat-taxxa fil-kaxex li jirreferu għall-konjuġi responsabbli. Dwar dawn ukoll trid tibgħat id-dokumenti neċessarji.

Komputazzjoni Separata

Jekk issib li l-komputazzjoni separata tkun taqblilkom aktar, allura applika r-rati ta' persuna waħidha għal kull wieħed mill-konjuġi. Il-komputazzjoni separata tat-taxxa għal koppja miżżewġa ma tapplikax għall-*income* kollu. Tapplika biss għal dak l-*income* li jkun ġej minn impjieg, negozju jew pensjoni li wieħed jirċievi mill-impieg ta' qabel. Dħul ieħor jiġi ntaxxat fuq il-konjuġi li jkollu l-ogħla *income* minn emolumenti u negozju. *Directors' fees* huma dejjem intaxxati f'idejn il-konjuġi responsabbli, kemm meta dawn ikunu tal-konjuġi responsabbli kif ukoll meta jkunu tal-konjuġi l-ieħor. Komputazzjoni separata ma tfissirx li jridu jimtlew żewġ formoli tat-taxxa. Lanqas ma tfisser li se joħorġu żewġ rendikonti. Ir-rendikont tat-taxxa jinħareġ fuq il-konjuġi responsabbli, iżda r-responsabilità tal-ħlas hija taż-żewġ konjuġi.

Ġenituri Waħidhom (Single Parents)

Nies romol, separati, divorzjati u individwi oħrajn mhux miżżewġin li jmantnu lil uliedhom jistgħu japplikaw ir-rati ta' taxxa ta' miżżewweġ u mhux ta' persuna waħidha. Dan ifisser mhux biss li t-taxxa ma taqbadhomx fuq l-ewwel €11,900 imma wkoll li jiġu applikati r-rati ta' miżżewweġ – u għalhekk iħallsu taxxa inqas. Biex wieħed igawdi minn dan il-benefiċċju jrid jissodisfa dawn il-kundizzjonijiet kollha:

- Il-ġenitur kien imantni wild li fl-2014 ma kienx għalaq is-16-il sena (f'każ li dan għalaq is-16 imma kien student *full-time* jew kien inkapaċitat milli jmantni lilu nnifsu, l-individwu jikkwalifika għall-

beneficċju xorta waħda);

- dan il-wild ma kellux *income* ta' aktar minn €2400 fis-sena;
- il-ġenitur kien rikonoxxut mid-Direttur tas-Sigurtà Soċjali bħala dak li għandu dritt jirċievi ċ-*children's allowance*;
- il-ġenitur ma kienx qiegħed jirċievi għajnuna finanzjarja mill-ġenitur l-ieħor rigward il-wild;
- il-ġenitur ma kienx qiegħed jgħix fl-istess dar mal-ġenitur l-ieħor.

Jekk inti tikkwalifika bħala ġenitur wieħed (single parent), qis li timmarka korrettament it-tax status tiegħek fuq il-formola.

Koppji li sseparaw jew iddevorzjaw

Fil-każ ta' koppja li tkun isseparat jew iddevorzjat, sew ir-raġel kif ukoll il-mara għandhom l-obbligu li jkunu rreġistrati separatament bħala *taxpayers* fil-kapaċità personali tagħhom mad-Dipartiment tat-Taxxi Interni. Dan jista' jsir permezz ta' notifika lid-dipartiment dwar id-data tas-separazzjoni u dwar l-arranġamenti tas-separazzjoni fir-rigward ta' manteniment lill-konjuġi u/jew lit-tfal fejn dan ikun il-każ.

Kull konjuġi huwa responsabbli għall-mili tal-formola tiegħu/tagħha u li jkopri d-dħul mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru. Kull individwu jiġi ntaxxat bħala 'Persuna Waħidha' u jkun responsabbli għall-ħlas tat-taxxa relattiva fuq id-dħul. Fil-każ li l-individwu jikwalifika bħala 'Ġenitur Waħdu', japplikaw ir-rati ta' 'Miżżewweġ'. Fil-każ li d-dħul ikun ġej minn impjieg, FS3 separata għal kull persuna li turi d-dħul kollu tas-sena trid tinhemeż mal-formola tat-taxxa rispettiva.

Komputazzjoni Ġenitur

Dawn ir-rati tat-taxxa li ddaħħlu fis-seħħ mill-1 ta' Jannar 2012 japplikaw għal dak il-ġenitur li jkun ipprovda l-manteniment ta' tifel jew tifla taħt il-kustodja tiegħu, jew ikun ħallas il-manteniment fir-rigward tat-tifel jew tifla tiegħu hekk kif:

a) stabbilita mill-Qrati ta' Malta jew mill-Qrati ta' pajjiż ieħor;
b) miftiehem b'att pubbliku ta' separazzjoni personali taħt l-awtorità tal-Qrati ta' Malta jew tal-Qrati ta' pajjiż ieħor, jew
ċ) ordnat mill-Qrati ta' Malta f'sentenza jew digriet dwar divorzju jew mill-Qrati jew awtoritajiet oħra ta' pajjiż ieħor.

Dawn ir-rati japplikaw biss fejn it-tifel jew it-tifla ma jkunux għalqu t-tmintax-il sena (jew ma jkunux għalqu l-erbgħa u għoxrin sena jekk ikunu qed jirċievu edukazzjoni fuq bażi *full-time* fi stabbiliment ta' edukazzjoni terzjarja) u ma jkunux qed jaħdmu bi qligħ, jew jekk ikunu qed jaħdmu bi qligħ ma jkunux qalgħu *income* ta' aktar minn €2,400. Dawn ir-rati ta' taxxa ssibhom fl-aħħar paġna ta' dan il-ktejjeb.

DETTALJI PERSONALI

Dettalji dwar l-Identità

Iċċekkja d-dettalji dwar l-identità li hemm stampati fl-ewwel paġna tal-formola tat-taxxa u agħmel il-korrezzjonijiet meħtieġa fl-ispazju provdut apposta. Jekk jogħġbok niżżel in-numru tat-telefon fl-ewwel paġna. F'każ ta' koppja miżżewġa uħud mid-dettalji stampati jirreferu għall-konjuġi l-ieħor skont it-tagħrif li għandu d-Dipartiment bħalissa.

Tax Status

Fl-ewwel faċċata tal-formola hemm stampat it-*tax status* tiegħek, jiġifieri jekk intix "persuna waħidha" jew "miżżewġin u ngħixu flimkien". Jekk it-*tax status* stampat fuq l-ewwel faċċata huwa korrett m'għandek għalfejn timmarka xejn. Jekk inbidel, indika t-*tax status* ġdid tiegħek billi timmarka l-kaxxa t-tajba u tniżżel id-data meta seħħet il-bidla fl-istatus. Pereżempju jekk inti persuna waħidha imma tikkwalifika bħala *single parent* fl-2014, immarka l-kaxxa "ġenitur wieħed". Jekk inti miżżewweġ imma fl-2014 sirt armel jew isseparajt, immarka l-kaxxa "armel" jew "separat/divorzjat", skont il-każ.Tinsiex tniżżel id-data ta' meta seħħet il-bidla fl-istatus tiegħek.

Status ta' Residenza

Minħabba li l-*income* ta' *taxpayers* li mhumiex residenti f'Malta huwa ntaxxat b'rati differenti minn dawk li japplikaw għal min hu residenti f'Malta, jeħtieġ li fuq il-formola tat-taxxa kulħadd jindika x'kien l-istatus ta' residenza tiegħu għal skopijiet ta' taxxa.

Persuni mhux residenti f'Malta

Bħala regola ġenerali, persuna impjegata iżda li mhix residenti f'Malta u li tqatta' perjodu ta' inqas minn 183 jum f'Malta, hija ntaxxata bir-rati ta' *Non Resident*. Madanakollu, fejn individwu jipprova għas-sodisfazzjon tal-Kummissarju li l-kuntratt tal-impjieg tiegħu ikopri perjodu li jeċċedi 6 xhur fuq perjodu ta' 12-il xahar, dan jikkwalifika biex jiġi ntaxxat bir-rati normali (*Resident Rates*). Dan japplika wkoll meta fis-sena ta' stima in kwistjoni l-perjodu ta' impjieg ikun inqas minn 183 jum. Jekk twieġeb 'Iva' għall-ewwel mistoqsija (jiġifieri kont residenti f'Malta) m'għandekx għalfejn twieġeb it-tieni u t-tielet mistoqsija u tista' tibda timla l-parti li jmiss tal-formola. Jekk twieġeb 'Le' għall-ewwel mistoqsija (jiġifieri ma kontx residenti f'Malta għal skopijiet ta' taxxa) allura trid twieġeb it-tieni u/jew it-tielet mistoqsija u tniżżel it-tul ta' żmien li matulu kont Malta. Jekk kont Malta għal aktar minn perjodu wieħed ehmeż lista tad-dati rilevanti ma' paġna 3 tal-formola.

Dispożizzjonijiet ġodda dwar it-taxxa ta' persuni mhux residenti f'Malta (Unjoni Ewropeja u Żona Ekonomika Ewropeja.) - Artikolu 56 (1) (c) ITA

Individwi impjegati iżda mhux residenti f'Malta li ġejjin mill-Unjoni Ewropeja (UE) jew miż-Żona Ekonomika Ewropeja (ŻEE), li jaqilgħu aktar minn 90% tad-dħul globali tagħhom f'Malta, jikkwalifikaw għar-rati tat-taxxa ta' residenti (*Resident Rates*) skont il-*proviso* tal-artikolu 56 (1) (c) tal-Att dwar it- Taxxa fuq l-*Income*. Madankollu, meta individwu impjegat iżda mhux residenti f'Malta, li jkun ta' nazzjonalita' ta' xi pajjiż tal-U.E jew taż-Ż.E.E li ma jkollux 90% tad-dħul globali gej minn Malta, hu jista' jagħżel li jiġi ntaxxat billi japplika l-aktar kalkolu ta' taxxa favorevoli għalih kif spjegat fl-eżempji li ġejjin:

Eżempju 1

Individwu mhux residenti f'Malta u li huwa ta' nazzjonalita ta' pajjiż tal-Unjoni Ewropeja, għandu €8,000 dħul taxxabbli f'Malta filwaqt li d-dħul globali kollu tiegħu huwa ta' € 10,000.
F'dan il-każ dan l-individwu, għalkemm ma għandux 90% tad-dħul globali ġej minn Malta, jista' juża l-għażla fit-taxxa bil-mod kif spjegat hawn taħt;

Stadju 1. Ikkalkula t-taxxa fuq id-dħul taxxabbli hawn Malta (€8,000) billi tuża r-rati ta' persuna mhux residenti (*Non resident Rates*). F'dan il-każ l-ammont ta' taxxa hija €1,960;
Stadju 2. Ikkalkula t-taxxa fuq id-dħul globali (€10,000) billi tuża ir-rati tat-taxxa ta' resident. F'dan l-eżempju t-taxxa tammonta għal €225;
Stadju 3. Iddividi d-dħul taxxabbli f'Malta bid-dħul globali €8,000 / €10,000 = 0.8;
Stadju 4. Immultiplika r-riżultat ta' Stadju 3 (0.8) bir-riżultat fi Stadju 2 (€225) = €180;
Stadju 5. Agħżel l-anqas ammont minn Stadju 1 (€1,960 - bir-rati tat-taxxa ta' persuna mhux residenti) jew ir-riżultat ta' Stadju 4 (€180);
Stadju 6. Ittrasferixxi l-ammont magħżul fl-Istadju 5 ġo kaxxa 26 fuq paġna 3 tal-prospett tat-taxxa.

Eżempju 2
Koppja mhux residenti f'Malta li hi ta' nazzjonalita' ta' pajjiż fiż-Ż.E.E għanha dħul aggregat f'Malta ta' €49,200, filwaqt li d-dħul globali kollu totali tagħhom huwa ta' € 60,000.
Stadju 1. Ikkalkula t-taxxa fuq id-dħul taxxabbli hawn Malta (€49,200) billi tuża l-rati ta' persuni mhux residenti. F'dan il-każ l-ammont ta' taxxa huwa €16,380;
Stadju 2. Ikkalkula t-taxxa fuq id-dħul globali (€60,000) billi tuża ir-rati tat-taxxa ta' resident. F'dan l-eżempju t-taxxa tammonta għal €12,347;
Stadju 3. Iddividi d-dħul taxxabbli f'Malta bid-dħul globali €49,200 / €60,000 = 0.82;
Stadju 4. Immultiplika r-riżultat ta Stadju 3 (0.82) bir-riżultat ta' Stadju 2 (€12,347) = € 10,125;
Stadju 5. Agħżel l-anqas ammont minn Stadju 1 (€16,380 - bir-rati tat-taxxa ta' persuna mhux residenti) jew ir-riżultat ta' Stadju 4 (€ 10,125);
Stadju 6. Ittrasferixxi l-ammont magħżul fl-Istadju 5 ġo kaxxa 26 fuq paġna 3 tal-prospett.

Eżempju 3
Individwu mhux residenti f'Malta u li huwa ta' nazzjonalita ta' pajjiz fiż-Ż.E.E għandu €8,000 dħul taxxabbli f'Malta, filwaqt li d-dħul globali kollu tiegħu huwa ta' €200,000.
Stadju 1. Ikkalkula t-taxxa fuq id-dħul taxxabbli hawn Malta (€8,000) billi tuża r-rati ta' persuni mhux residenti. F'dan il-każ l-ammont ta' taxxa huwa €1,960;
Stadju 2. Ikkalkula t-taxxa fuq id-dħul globali (€200,000) billi tuża ir-rati tat-taxxa ta' residenti. F'dan l-eżempju t-taxxa tammonta għal €62,895;
Stadju 3. Iddividi d-dħul taxxabbli f'Malta bid-dħul dinji. €8,000 / €200,000 = 0.04;
Stadju 4. Immultiplika r-riżultat ta Stadju 3 (0.04) bir-riżultat ta' stadju 2 (€62,895) = €2,516;
Stadju 5. Agħżel l-anqas ammont minn Stadju 1 (€1,960 - bir-rati tat-taxxa ta' persuna mhux residenti) jew ir-riżultat ta' Stadju 4 - (€2,516);
Stadju 6. Ittrasferixxi l-ammont magħżul fl-Istadju 5 ġo kaxxa 26 fuq paġna 3 tal-prospett tat-taxxa.

Jekk għandek xi dubju dwar l-istatus tar-residenza tiegħek għal skopijiet ta' taxxa tista' ċċempel il-*Call Centre* tad-Dipartiment tat-Taxxi Interni fuq 2296 2296 jew tmur it-*Taxpayer Service*.

Persuni Barranin
Din il-parti tal-formola għandha timtela biss minn persuni barranin. Dawn għandhom jimmarkaw il-kaxxa jew kaxex li japplikaw għalihom.

Bil-Malti jew bl-Ingliż

Min jixtieq li l-formola tkun bil-lingwa Ingliża jista' jagħmel dan billi jikkuntattja lid-dipartiment.

Dikjarazzjoni

Id-dikjarazzjoni li hemm fl-ewwel faċċata tal-formola għandha tkun iffirmata u ddatata mit-*taxpayer* li huwa mistenni li jibgħat il-formola jew mill-persuna li tkun qed timlieha f'ismu. Il-formola ma tkunx meqjusa li tkun kompluta jekk ma tkunx iffirmata kif suppost. Fil-każ ta' koppja miżżewġa l-formola għandha tkun iffirmata miż-żewġ konjuġi. Jekk tkun iffirmata mill-konjuġi responsabbli biss, il-formola xorta waħda tkun meqjusa li ġiet mimlija bil-kunsens tal-konjuġi l-ieħor ukoll.

INFORMAZZJONI OĦRA

Parir Professjonli

Agħmel sinjal fil-kaxxa jekk mal-formola tat-taxxa qiegħed tehmez il-parir bil-miktub oriġinali, mogħti minn professjonist dwar it-taxxa, skont l-Att dwar it-taxxa fuq l-income. Imla l-isem u l-kunjom tal-professjonist dwar it-taxxa fl-ispazju pprovdut.

Bażi ġenerali tat-Taxxa

Jekk inti domiċiljat u ordinarjament residenti f'Malta għandek tiddikjara d-dħul kollu tiegħek għall-2014 (inkluż dak tal-konjuġi u tal-ulied dipendenti minnek). Jekk m'intix domiċiljat jew m'intix ordinarjament residenti f'Malta għandek tiddikjara d-dħul kollu dovut lilek jew derivat minnek minn Malta (inkluż dak tal-konjuġi u tal-ulied dipendenti minnek), kif ukoll kull dħul ieħor li ġie riċevut f'Malta matul l-2014.

X'tagħmel biċ-ċenteżmi

Meta timla l-formola tat-taxxa uri l-ammonti kollha f'ewro: ħalli ċ-ċenteżmi barra. Dan tista' tagħmlu b'dan il-mod:

- Meta tiġi biex tikteb id-DĦUL tiegħek injora ċ-ċenteżmi għal kollox, dwar kull sors ta' *income*, anki jekk l-ammont ikun ta' 99 ċenteżmu.

Pereżempju jekk kellek salarju ta' €11,155.65 għandek tikteb biss €11,155 fil-kaxxa numru 1. Jekk irċevejt tliet imgħaxijiet ta' €210.84, €48.34 u €24.68, l-ewwel għoddhom flimkien. Dawn jammontaw għal €283.86. Hawnhekk għandek telimina ċ-ċenteżmi (86ċ) u tikteb €283 fil-kaxxa 9b.

- Meta tiġi biex tikteb it-TNAQQIS għandek dejjem tgħollih għall-ewro li jmiss.

Pereżempju jekk kellek tagħmel tnaqqis mill-kera ta' €60.45 għandek tikteb €61 fil-kaxxa 16b. M'hemmx għalfejn li l-ammont ikun qabeż il-50ċ biex tgħollih għal €1 sħiħ.

- Meta tiġi biex tikkalkola t-taxxa, jiġifieri minn taqsima 26 'il quddiem, għandek tinjora kompletament kull frazzjoni ta' ewro li tkun daqs jew inqas minn ħamsin ċenteżmu, u tikkalkola lejn l-eqreb ewro kull frazzjoni ta' ewro li teċċedi l-ħamsin ċenteżmu.

DĦUL MINN EMOLUMENTI U NEGOZJU

F'paġna 2 tal-formola għandek tiddikjara d-dħul kollu tiegħek minn emolumenti u negozju. Jekk it-*tax status* tiegħek huwa "Persuna Waħidha", jiġifieri ġuvni/xebba, separat/a jew armel/armla, għandek tniżżel id-dħul tiegħek taħt il-kolonna "Tiegħi". Jekk it-*tax status* tiegħek huwa

"miżżewġin u ngħixu flimkien" id-dħul tal-konjuġi responsabbli għandu jitniżżel taħt il-kolonna "Tiegħi" u dak tal-konjuġi l-ieħor taħt il-kolonna "Tal-Konjuġi". Jekk inti ġenitur wieħed (*single parent*) niżżel id-dħul tiegħek taħt il-kolonna "Tiegħi". In-numri li ssib minn din il-faċċata 'l quddiem jikkorrispondu man-numru tal-kaxex li hemm fuq il-formola tat-taxxa.

1. IMPJIEG JEW KARIGA

F'din it-taqsima għandek tinkludi d-dħul li rċevejt minn impjieg jew kariga matul is-sena. Dan għandu jinkludi:

- salarju u paga; *Bonus* Nazzjonali u bonuses oħrajn; ħlasijiet għal sahra; director's fees; il-valur annwali ta' ikel u residenza b'xejn; u ħlasijiet u *allowances* oħra, inklużi *commissions*.

Għal kull impjieg jew kariga għandek tniżżel in-numru tal-PE ta' min ħallsek. L-ammont li tiddikjara għandu jkun l-ammont gross ta' emolumenti li jidher fl-FS3, ipprovduta mill-*payer* tiegħek. Ehmeż il-formoli FS3 ma' paġna 3 tal-formola tat-taxxa.

Jekk int jew il-konjuġi rċevejtu *director's fees* dawn għandhom jiġu inklużi f'kaxxa 1d jew 1e skont il-każ. Fuqhom ma tistax tiġi applikata komputazzjoni separata.

Dħul minn impjieg Part-Time

M'għandekx tiddikjara d-dħul minn xogħol part-time sa €10,000 li jikkwalifika taħt ir-Regoli dwar Xogħol *Part-Time* u li minnu diġà tkun tnaqqsitlek it-taxxa bir-rata speċjali ta' 15%. Iddikjarah biss meta tkun trid titlob lura t-taxxa mnaqqsa minnu. F'dan il-każ għandek tinkludi d-dħul gross mill-*part-time* f'din il-kaxxa u titlob lura t-taxxa mnaqqsa minnu fil-linja numru 35. Ma' paġna 3 tal-formola ehmeż FS3 għal kull impjieg *part-time* li minnu qiegħed tiddikjara dħul. Dħul minn xogħol *part-time* 'il fuq minn €10,000 għandu jiġi inkluż f'taqsima 1.

Taxxa ta' 7.5% fuq dħul mill-futbol

Plejer tal-futbol professjonali, reġistrat mal-*Malta Football Association*, li kellu dħul intaxxat bir-rata speċjali ta' 7.5% ma għandux jinkludi dan id-dħul fil-prospett tat-taxxa sakemm l-individwu ma jridx li jitlob lura t-taxxa imħallsa.

F'dan il-każ, wieħed għandu jinkludi d-dħul tal-futbol fil-kaxxa 1 u jitlob it-taxxa diġà mnaqqsa fil-kaxxa 35.

Jekk fis-sena 2014 irċevejt xi arretrati ta' paga li jirreferu għas-snin ta' qabel, dawn huma taxxabbli fl-2014 u għandhom jiġu inklużi f'taqsima 1. Jekk għandek banka tal-lottu, tiddikjarax id-dħul tiegħek f'din it-taqsima imma fit-taqsima numru 2. Għalkemm ingħatajt FS3 mid-dipartiment ikkonċernat, dan huwa dħul minn sengħa jew negozju u mhux minn impjieg.

Tajjeb tkun taf li jekk inti persuna li t-taxxa tiegħek tinħadem bir-rata ta' "single" u matul l-2014 irċevejt biss dħul minn impjieg li ma qabiżx l-€9,150, dan id-dħul mhux taxxabbli. Minn din is-sena din il-miżura qed tiġi estiża wkoll għall-pensjonanti. Għalhekk, jekk pereżempju d-dħul mill-impjieg jew pensjoni tiegħek matul 2014 ammonta għal €9,100, inti tista' tiddikjara dan l-ammont fil-kaxxa 1a u tnaqqas €600 (€9,100 - €8,500) fil-kaxxa 6.

2. SENGĦA, NEGOZJU, PROFESSJONI, VOKAZZJONI

Għal kull sengħa, negozju, professjoni jew vokazzjoni niżżel in-numru tal-VAT. Jekk inti eżenti minn numru tar-reġistrazzjoni tal-VAT niżżel 'mhux applikabbli'. F'każ li dan id-dħul kien ġej minn xi negozju bi sħab (*partnership*) immarka l-kaxxa rispettiva fuq il-formola. Jekk kellek telf indika dan l-ammont permezz ta' parentesi (*brackets*). Ma' paġna 3 tal-formola ehmeż rendikont sħiħ u ffirmat li juri kif wasalt għall-qligħ jew telf nett li kellek. Minbarra l-formola qed tirċievi *specimen* ta' dan ir-Rendikont. Tista' timlih, tiffirmah u tehmżu ma' paġna 3 tal-formola. F'każ li d-dħul ġej minn xi negozju bi sħab, fuq ir-rendikont għandek tikteb: (1) in-numru tal-partnership (2) l-isem u kunjom tal-*partners* l-oħra (3) in-numru tal-ID ta' kull wieħed minnhom. Tajjeb tkun taf li l-liġi tipprovdi li jsiru l-verifiki neċessarji mad-Dipartiment tal-VAT dwar il-bejgħ (*sales*) u x-xiri (*purchases*). Jekk kellek xi telf min-negozju fis-snin ta' qabel, u li jista' jinqata' kontra d-dħul taxxabbli ta' din is-sena, dan m'għandux jiġi ddikjarat hawn imma f'kaxxa 21 fuq paġna 3 tal-formola tat-taxxa.

Part-Time **minn xogħol għal rasek**

Huwa importanti jingħad li mill-1 ta' Jannar 2014 l-ammont ta' profitt kwalifikabbli għat-tnaqqis ta' 15% fuq xogħol għal rasek *part-time* sar €12,000.

Bejgħ ta' prodotti tal-biedja

Jekk kellek xi dħul minn bejgħ ta' prodotti tal-biedja, irreferi għall-fuljett li jitqassam mal-formola RA1 biex jgħinek timla din il-parti.

Dħul minn Ospitar ta' Studenti

Jekk inti reġistrat mal-Awtorita tat-Turiżmu bl-iskop li tospita studenti u rċevejt pagamenti mingħand skola tal-lingwi reġistrata inti għandek timla l-formola RA6 (kopja ta' din il-formola tista' tintalab lit-*Taxpayer Service* tad-Dipartiment). Il-formola RA6, flimkien mar-rendikonti li rċevejt mill-iskejjel li juru l-ammont gross tal-pagamenti, għandhom jiġu mehmuża ma' paġna 3 tal-formola tat-taxxa.

TNAQQIS TA' SPEJJEŻ U *TAX CREDITS*

Kreditu ta' taxxa li jingħata lil nisa li jirritornaw għall-impjieg

Nisa li fl-2014 irritornaw għax-xogħol, kemm f'impjieg kif ukoll fuq xogħol għal rashom jistgħu jibbenefikaw minn kreditu ta' taxxa. Dawk li jistgħu jibbenefikaw minn dan il-kreditu ta' taxxa huma:

a) Nisa li għandhom tfal taħt is-16-il sena u rritornaw għax-xogħol wara l-1 ta' Jannar 2014, wara li kienu ilhom nieqsa mix-xogħol ħames snin jew aktar; jew
b) Nisa li kellhom tfal wara l-1 ta' Jannar 2007 u komplew jaħdmu jew reġgħu lura għax-xogħol.

Jekk inti tikkwalifika taħt xi waħda minn dawn il-kundizzjonijiet inti tista' tibbenefika għal wieħed minn dawn:

1. Kreditu ta' taxxa sa massimu ta' €2,000. Jekk il-kreditu ma tiħdux kollu f'sena waħda, tista' tgawdi l-kumplament tal-€2,000 billi dan jiġi mgħoddi għas-sena ta' wara. F'dan il-każ, wieħed għandu jimla l-formola RA7, li tista' tinkiseb mis-sezzjoni tat-*Taxpayer Service* tad-dipartiment, Blokk 4. Jew

2. Kreditu tat-taxxa kollha li weħilt fuq id-dħul minn impjieg. Jiġifieri, anki jekk it-taxxa tiegħek fuq l-impjieg hi iżjed minn €2,000, dik it-taxxa ma tħallashiex. F'dan il-każ jekk il-kreditu ma tiħdux kollu f'sena, l-eċċess ma jiġix mgħoddi għas-sena ta' wara.

Jekk id-dħul tiegħek ġej minn xogħol għal rasek, il-massimu li tista' tieħu bħala kreditu huwa €5,000. F'dan il-każ ukoll, jekk il-kreditu ma tiħdux kollu f'sena, l-eċċess ma jiġix mgħoddi għas-sena ta' wara. Jekk inti tagħżel dan it-tip ta' kreditu ta' taxxa għandek timla l-formola RA9 li tista' tinkiseb mis-sezzjoni tat-*Taxpayer Service* tad-dipartiment, Blokk 4. Jekk tagħżel in-numru 2, koppja miżżewġa trid bilfors taħdem it-taxxa taż-żewġ konjuġi bil-komputazzjoni Separata jew dik ta' Ġenitur.

Barra minn hekk nisa li fl-2014 irritornaw għal impjieg wara waqfa minn kwalunkwe attività bi qligħ għal mill-anqas 5 snin u li qabel kienu impjegati għal mill-anqas erbgħa u għoxrin xahar konsekuttivi, jistgħu jibbenefikaw minn kreditu ta' taxxa sa massimu ta' €2,000. Dan il-kreditu għandu jintalab fuq formola apposta (Formola RA4) maħruġa mid-Dipartiment.

F'każ ta' diffikultà ċempel lill-*Call Centre* tad-dipartiment fuq 2296 2296.

Skema ta' Spiżerija tal-Għażla Tiegħek (Avviż Legali 171 tal-2010)

Jekk inti tmexxi negozju permezz ta' spiżerija u għamilt spejjeż f'xiri jew installar ta' xi tagħmir jew *software* għall-implimentazzjoni tal-iskema Spiżerija tal-Għażla Tiegħek, tista' tikkwalifika għal tnaqqis addizzjonali. Dan it-tnaqqis huwa ekwivalenti għal 300% tal-ispejjeż imsemmija hawn fuq għal kull spiżerija u jitnaqqas kontra d-dħul taxxabbli tiegħek. It-tnaqqis totali mitlub ma jridx jeċċedi €12,000 għal kull spiżerija. Biex inti tkun tista' tikkwalifika għal dan it-tnaqqis trid issir applikazzjoni lill-Kumitat Konsultattiv Permanenti stabbilit bl-Avviż Legali 171 tal-2010. Wara li tiġi approvata l-applikazzjoni int mitlub timla l-formola RA11 (li tista' tinkiseb mid-Dipartiment tat-Taxxi Interni). Il-figura li tirriżulta mill-komputazzjoni f'din il-formola trid tiġi inkluża bħala spiża fil-*Profit and Loss Account* taħt it-titolu *'LN 171/2010 POYC Rules'.*

Tnaqqis għall-aċċessibilità fuq il-post tax-xogħol

Fejn min iħaddem jagħmel spiża biex itejjeb l-aċċessibilità fuq il-post tax-xogħol tiegħu lill-impjegati bi ħtiġijiet speċjali, jista' jitlob din l-ispiża bħala tnaqqis mid-dħul tiegħu għal dik is-sena. It-tnaqqis totali mitlub ma jistax jaqbeż l-€20,000. Iżda f'każ li dak it-tnaqqis ma jkunx jista' jittieħed kollu kontra d-dħul għas-sena li fiha tkun saret l-ispiża, dan għandu jiġi trasferit 'il quddiem u jinqata' kontra d-dħul għas-snin sussegwenti wara xulxin. L-ispejjeż li jikkwalifikaw jinkludu spejjeż ta' natura kapitali (eż; installazzjoni ta' lift) u spiża magħmula fit-taħriġ ta' impjegati b'diżabilità għall-fini tat-twettiq tax-xogħol tagħhom. Biex wieħed jikkwalifika għal dan it-tnaqqis irid l-approvazzjoni tal-Kummissjoni Nazzjonali Persuni b'Diżabilità wara li ssir applikazzjoni u jkun meħtieġ li jimla l-formola RA 12. L-ispiża mitluba hekk kif ikkalkulata f'din il-formola tkun trid tiġi inkluża fir-rendikont tal-*Profit and Loss* li għandu jintbagħat mal-formola tat-taxxa.

Tnaqqis ta' spiża għall-faċilitajiet ta' childcare fuq il-post tax-xogħol

Fejn min iħaddem jagħmel spiża biex ikun ipprovdut servizz ta' *childcare* għat-tfal

tal-impjegati tiegħu fuq il-post tax-xogħol jista' jitlob tnaqqis ta' spiża sa massimu ta' €20,000. Fil-każ li dak it-tnaqqis ma jkunx jista' jittieħed kollu kontra d-dħul ta' dak l-individwu jew tal-konjuġi, dan għandu jiġi trasferit 'il quddiem u jinqata' kontra d-dħul għas-snin sussegwenti wara xulxin.

L-ispejjeż li jikkwalifikaw iridu jkunu ta' natura kapitali u jkunu jikkonsistu (a) bini ta' faċilità ta' *childcare* fuq il-post tax-xogħol jew tibdil fl-istruttura li diġa teżisti fuq il-post tax-xogħol u/jew (b) akkwist ta' tagħmir ta' *childcare* għall-użu fil-faċilità ta' *childcare* fuq il-post tax-xogħol. Il-persuna li qed titlob dan it-tnaqqis trid tissottometti lill-Kummissarju, (flimkien mal-formola tat-taxxa), il-formola RA 13 li tista' tinkiseb minn fuq il-websajt tad-dipartiment

Tnaqqis ta' donazzjonijiet mogħtija lill-University Research, Innovation and Development Trust

Ara sezzjoni 20 għal aktar dettalji fuq dan it-tnaqqis.

Kreditu ta' taxxa lil intrapriżi żgħar (MicroInvest)

Dan l-inċentiv hu miftuħ għal persuni *self-employed* illi jissodisfaw il-kriterji stabbiliti mill-*Malta Enterprise*. Il-*Malta Enterprise* tista' tapprova kreditu ta' taxxa ekwivalenti għal 40% tal-ispiża eliġibbli. Bonus addizzjonali ta' 20% (total ta' 60% kreditu ta' taxxa) japplika għal intrapriżi Għawdxin. Il-massimu tal-kreditu ta' taxxa permissibbli huwa ta' mhux aktar minn €25,000 għal perjodu ta' dan l-inċentiv. Għal aktar informazzjoni fuq din l-iskema wieħed jista' jżur il-websajt tal-*Malta Enterprise – maltaenterprise.com.mt*. Il-kreditu ta' taxxa mitlub għandu jsir permez tal-formola RA 15.

Kreditu ta' taxxa lil intrapriżi kreattivi

L-iskop ta' dan l-inċentiv ta' taxxa huwa biex jiġi megħjun in-negozju kreattiv fejn l-aspett ekonomiku huwa direttament marbut mat-talent kreattiv tal-individwu/i involuti fl-intrapriża. Persuni *self-employed* li jaħdmu fil qasam tal-industrija kreattiva jistgħu jibbenefikaw minn dan l-inċentiv li jinkiseb taħt forma ta' kreditu ta' taxxa. L-għajnuna tiġi kkalkulata bħala persentaġġ tal-ispiża eliġibbli magħmula fl-iżvilupp tal-prodott kreattiv. Għal aktar tagħrif fuq din l-iskema tista' żżur il-websajt tal-*Malta Enterprise – maltaenterprise.com.mt*, fit-taqsima *Incentive Guidelines*. Dan il-kreditu ta' taxxa jista' jintalab permez tal-formola RA16.

Inċentiv lil Persuni li jkollhom Kwalifiki Għolja

Persuni barranin li jirċievu d-dħul pagabbli taħt forma ta '"kuntratt ta' impjieg kwalifikanti" fir-rigward ta' attivitajiet imwettqa f'Malta, jistgħu jagħżlu li jkunu suġġetti għat-taxxa fuq dak l-income b'rata fissa ta' 15%, bil-kundizzjoni li d-dħul jammonta għal mill-anqas €81,205, aġġustat annwalment skont l-Indiċi tal-Prezzijiet bl-Imnut. Ir-rata fissa ta' 15% hi applikabbli sa dħul massimu ta' €5,000,000 u l-eċċess huwa eżenti mit-taxxa. Sabiex benefiċjarju jkun jista' jikkwalifika għar-rata mnaqqsa ta' taxxa, irid ikun f'impjieg li jikkostitwixxi 'kariga eliġibbli'. Il-"kariga eliġibbli" tikkonsisti f'pożizzjoni għolja ta' impjieg speċifikata ma 'kumpaniji liċenzjati u/jew rikonoxxuti mill-Awtorità dwar is-Servizzi Finanzjarji (MFSA), l-Awtorità dwar il-Lotteriji u l-Logħob u l-Awtorità tat-Trasport. L-impjiegi eliġibbli jidhru fl-iskedi rispettivi fl-Avviżi Legali 106, 428 tal-2011 u 306

tal-2012. L-applikazzjoni għandha ssir lill-MFSA fuq formola RA17 li tista titniżżel mill-websajt tal-IRD u/jew tal-MFSA. Il-formola mimlija għandha tiġi mehmuża mal-prospett tat-taxxa u ppreżentata sat-30 ta' Ġunju 2015.

Impjiegi Kwalifikanti fl-Innovazzjoni u fil-Kreattività – Avviż Legali 106/2014

Din l-iskema hi applikabbli għal individwi li għandhom dħul minn emolumenti li jkunu mħallsa taħt kuntratt kwalifikanti ta' impjieg u li jkunu ġew riċevuti għal xogħol jew dmirijiet li jkunu twettqu f'Malta minn individwu li ma jkunx domiċiljat f'Malta.

Kuntratt kwalifikanti ta' impjieg jikkonsisti fi dħul suġġett għat-taxxa skont l-artikolu 4 (1) (b) tal-Att dwar it-Taxxa suġġett għal minimu ta' €45,000. L-impjieg irid ikun direttament jinvolvi l-iżvillupp ta' prodotti diġitali innovattivi u kreattivi hekk kif approvati mill-*Malta Enterprise*. Il-benefiċjarju jrid jippossedi kwalifiċi professjonali rikonoxxuti mill-*Malta Qualification Recognition Information Centre* jew ikollu esperjenza tal-impjieg eliġibbli hekk kif approvat mill-*Malta Enterprise*. Individwu li jibbenefika minn dawn ir-regoli jiġi intaxxat taħt artikolu 56 (21) tal-Att dwar it-Taxxa bir-rata ta' 15%. Meta ssir din l-għażla, id-dħul taxxabbli b'din ir-rata jkun jikkostitwixxi l-ewwel parti tad-dħul totali tal-individwu. Din l-għażla tapplika għal tliet snin konsekuttivi mis-sena li tippreċedi l-ewwel sena ta' stima li tagħha l-individwu jkun suġġett għat-taxxa taħt l-Att. Din il-kundizzjoni tapplika kemm għal individwi miz-Zona Ekonomika Ewropeja, kemm għal dawk Svizzeri kif ukoll għal ċittadini ta' pajjiżi terzi. Ir-Regoli (A.L 106/2014) jipprovdu skeda b'lista ta' karigi li jikwalifikaw u li huma suġġetti għall-approvazzjoni tal-*Malta Enterprise*. Għall-iskop ta' din l-iskema għandha timtela l-formola RA18, li tista' tinkiseb mid-dipartiment, u li għandha tiġi sottomessa mal-prospett tat-taxxa.

Ripatriazzjoni ta' Persuni stabbiliti f'Qasam ta' Eċċellenza

B'din l-iskema, xogħol li jsir hawn Malta minn persuna eliġibbli taħt kuntratt ta' impjieg jiġi ntaxxat bir-rata mnaqqsa ta' 15% kif kontemplata fl-artikolu 56(25). Ir-regoli jipprovdu illi r-remunerazzjoni trid tkun tammonta għal ammont minimu ta' €75,000 u l-individwu eliġibbli jrid jipprova l-kompetenza professjonali tiegħu lil *Malta Enterprise.* Individwu jitqies li hu eliġibbli ghal din l-skema jekk huwa stabbilit f'qasam ta' eċċellenza u li jiġi lura bħala resident ordinarjament residenti f'Malta. L-individwu jrid ikun diġà resident ordinarju f'Malta għal perjodu ta' mill-inqas għoxrin sena imma li ma kienx residenti ordinarju f'Malta fl-għaxar snin konsekuttivi ta' qabel ir-ritorn tiegħu f'Malta. F'dan il-kuntest "qasam ta' eċċellenza" tfisser qasam ta' kompetenza professjonali li fih persuna eliġibbli jkun eċċella u liema qasam huwa rilevanti għas-setturi tal-manifattura, riċerka u żvillupp, kif jistà jkun imfisser fil-Linji Gwida li jinħarġu mill-*Malta Enterprise*. L-għażla ta' din l-iskema ma tapplikax għas-snin ta' stima li jiġu qabel is-sena ta' stima 2013, filwaqt li hija applikabbli għal 5 snin konsekuttivi. Individwu li jikwalifika u li jrid jibbenefika minn din l-iskema jrid jibgħat dikjarazzjoni ffirmata flimkien mal-formola tat-taxxa u li tkun approvata mill-*Malta Enterprise*.

MIŻURI ĠODDA TA' TNAQQIS FIT-TAXXA APPLIKABBLI MIS-SENA 2014

Tnaqqis fit-taxxa rigward Apprendistat u Pjazzament ta' Xogħol - Avviz Legali 179/2014

Mill-1 ta' Jannar 2014 persuna li tħaddem u li tipprovdi pjazzament ta' xogħol jew apprendistat, tista' tikkwalifika għal tnaqqis ekwivalenti għal €600 għal kull pjazzament ta' xogħol u €1,200 għal kull apprendistat. Dan it-tnaqqis huwa permess kontra d-dħul taxxabbli tal-imsemmija persuna. Dan it-tnaqqis huwa permess biss meta l-pjazzament ta' xogħol jew apprendistat, skont il-każ kif ikun, huwa tal-inqas ta' 6 xhur kontinwi u fejn dan it-tnaqqis ma jkunx kollu paċut mad-dħul tal-persuna li tħaddem għas-sena li matulha saret l-ispiża, it-tnaqqis għandu jinġieb 'il quddiem u ssir it-tpaċija tiegħu kontra dħul tas-snin sussegwenti suċċessivament. It-tnaqqis huwa permess biss meta l-persuna kwalifikanti ma tibbenefikax minn tnaqqis, kreditu ta' taxxa, jew kull forma oħra ta' assistenza fir-rigward tal-imsemmi impjieg mingħand il-Gvern jew entità oħra tal-Gvern.

Tnaqqis għal Ħaddiema Maturi - Avviż Legali 180/2014

Mill-1 ta' Jannar 2014 meta persuna li tħaddem tipprovdi impjieg lil persuna li l-età tagħha hija bejn 45 u 65 sena u li isimha jidher fuq ir-reġistru ta' nies qiegħda u li ilha fuq tali reġistru għal mill-inqas is-6 xhur tista' tibbenefika minn tnaqqis ekwivalenti għal €5,800 fis-sena u li huwa permess kontra d-dħul taxxabbli tal-imsemmija persuna;
is-sentejn tnaqqis jibdew mill-ewwel ġurnata tal-impjieg, u, sakemm l-impjegat jibqa' f'tali impjieg, persuna kwalifikanti tibbenefika minn tnaqqis ekwivalenti ta' €11,600 meta jgħaddu l-imsemmija sentejn;
Il-persuna li tħaddem tibbenefika wkoll minn tnaqqis ekwivalenti ta' 50% tal-ispejjes magħmula fit-taħriġ tal-impjegat (sa massimu ta' €400). Dan it-tnaqqis għandu jkun permess kontra d-dħul taxxabbli tal-persuna kwalifikanti.

Nisa miżżewġa li jirritornaw għax-xogħol

Mill-1 ta' Jannar 2014, koppja miżżewġa tista' tagħżel li tiġi ntaxxata bir-rati ta' taxxa ta' miżżewġin mingħajr ma jiġi ntaxxat id-dħul mill-impjieg tal-mara (li ma jkunx dħul miksub minn uffiċċju ta' direttur), jekk:

- Il-mara kienet nieqsa minn kull attività bi qligħ għal mill-inqas 5 snin;
- Il-mara għandha aktar minn 40 sena, u
- Id-dħul tal-mara ma jaqbiżx € 9,150

Dan l-inċentiv japplika għal perjodu ta' ħames snin ta' stima konsekuttivi li tibda mis-sena bażi li fiha l-mara bdiet xogħol. Wieħed irrid jimla il-formola RA19 biex ikun jista' jikkwalifika għal din l-eżenzjoni.

3. PENSJONIJIET U BENEFIĊĊJI TA' SIGURTÀ SOĊJALI

Dan jgħodd anki fil-każ li l-pensjoni tkun ġejja minn barra. Għandek tniżżel in-numru tal-PE (jew xi numru ieħor ta' riferenza) ta' min ħallsek il-pensjoni u d-dħul gross li rċevejt minn kull pensjoni lokali jew barranija. Ħlief għall-pensjoni tas-Sigurtà Soċjali, għandu jkollok FS3 jew xi statement simili għal kull ammont ta' dħul minn pensjoni li tiddikjara hawnhekk. Dawn għandek tehmiżhom ma' paġna 3 tal-formola tat-taxxa. Pensjonanti li jirċievu Pensjoni tas-Sigurtà Soċjali m'għandhomx jehmżu statements tal-pensjoni tas-Sigurtà Soċjali mal-formola tat-taxxa. Benefiċċji

ta' Sigurtà Soċjali, bħall-benefiċċju għall-qgħad jew benefiċċju għall-mard huma taxxabbli u għandhom jiġu ddikjarati wkoll fil-kaxxa numru 3. *War Pensions* u ċerti *allowances* jew benefiċċji mħallsin taħt l-Att tas-Sigurtà Soċjali li huma eżenti mit-taxxa m'għandhomx jiġu ddikjarati. Jekk trid tieħu lura t-taxxa li tnaqqsitlek bl-FSS minn xi pensjoni lokali, dan tista' tagħmlu aktar 'l isfel, fin-numru 35.

4. IMPJIEG BARRA MINN MALTA

F'din il-kaxxa għandek tiddikjara l-ammont gross ta' emolumenti li rċevejt matul is-sena skont kuntratt ta' impjieg li għalih kien meħtieġ li jsir xogħol jew dmirijiet prinċipalment barra minn Malta. Niżżel fil-kaxxa li hemm apposta n-numru tal-PE (jekk ikun il-każ) ta' min iħaddmek. Dwar kull impjieg barra minn Malta ehmeż ma' paġna 3 tal-formola *statement* separat li jinkludi d-dettalji li ġejjin:

- il-pajjiż fejn wettaqt id-dmirijiet;
- l-isem u n-numru tal-PE ta' min iħaddmek;
- it-tul ta' żmien tal-kuntratt; u
- l-ammont ta' *income* gross (ewro).

Agħmel sinjal fil-kaxxa jekk (inti jew il-konjuġi tiegħek, jekk miżżewweġ) tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' impjieg barra minn Malta u tixtieq li dan id-dħul jiġi ntaxxat bil-15%. Importanti li tkun taf li d-dħul minn impjieg barrani jiġi ntaxxat bħala l-ewwel parti tad-dħul. Ara paġna 29 dwar kif tikkalkula t-taxxa f'każ ta' impjieg barrani.

5. SUB-TOTAL

Għodd il-kaxex 1 sa 4 u niżżel it-totali fil-kaxex 5a u 5b.

6. TNAQQIS MINN IMPJIEG JEW KARIGA

F'din il-kaxxa tista' tnaqqas xi spejjeż li għandhom x'jaqsmu direttament mad-dħul li ddikjarajt fil-kaxex 1 (dħul minn impjieg jew kariga) u 4 (dħul minn impjieg barra minn Malta). It-tnaqqis ma jistax ikun ogħla mid-dħul li għalih ikun jirreferi. Jiġifieri ma tistax tiddikjara telf fuq id-dħul ta' *income* mill-impjieg tiegħek. M'għandekx tnaqqas il-kontribuzzjonijiet tas-Sigurtà Soċjali mħallsin minnek għal impjieg li ddikjarajt fil-kaxxa numru 1. Taxxa li tnaqqsitlek bl-FSS fuq dħul minn impjieg għandha tiġi ddikjarata fil-kaxxa 35.

Tajjeb tkun taf li jekk inti individwu li taxxa tiegħek hija kkalkulata bir-rati tat-taxxa ta' persuna waħidha u matul 2014 rċevejt biss dħul minn impjieg jew minn pensjoni li ma jaqbiżx €9,150, inti mhux ser tkun intaxxata. Għalhekk, jekk per eżempju d-dħul mill-impjieg tiegħek matul 2014 ammonta għal €9,100, inti għandek tnaqqas €600 (€9,100 - €8,500) f'din il-kaxxa.

7. EŻENZJONIJIET

F'din il-taqsima tista' tnaqqas xi dħul li ddikjarajt fil-kaxex 1, 2 u 3 li huwa eżenti mit-taxxa.

Eżenzjonijiet fuq Royalties li jirriżultaw minn privattivi

Royalties u dħul ieħor li ġej minn privattivi fuq invenzjonijiet huma eżenti mit-taxxa tad-dħul. Dan l-inċentiv ma jillimitax l-eżenzjoni għal privattivi reġistrati f'Malta u/jew li r-riċerka u l-iżvilupp tagħhom saret f'Malta. Madankollu individwu ma jkunx intitolat li jkollu eżenzjoni mit-taxxa fuq xi ammont ta' income li jirriżulta lilu jekk dan l-individwu ma jkunx wettaq (waħdu jew ma' xi persuni oħra), riċerka,

ippjanar, ipproċessar, ittestjar, ħolqien, iddisinjar, żvilupp jew attivita oħra simili li twassal għall-invenzjoni li hija s-suġġett tal-privattiva kwalifikanti. L-eżenzjoni tista' tinkiseb fuq approvazzjoni tal-*Malta Enterprise* wara li tkun saret l-applikazzjoni. Il-*Malta Enterprise* tista' titlob l-applikant kull dokumentazzjoni u informazzjoni rilevanti biex tasal għad-deċiżjoni.

8. TOTAL TAD-DĦUL MINN EMOLUMENTI U NEGOZJU

Naqqas il-kaxex 6a u 7a mill-kaxxa 5a u ikteb ir-riżultat f'kaxxa 8a. Jekk il-formola qed timtela minn koppja miżżewġa naqqas ukoll il-kaxex 6b u 7b mill-kaxxa 5b u ikteb ir-riżultat fil-kaxxa 8b. Il-kaxxa 8a (kif ukoll il-kaxxa 8b fil-każ ta' koppja miżżewġa) qatt m'għandha titħalla vojta. F'każ li m'għandek x'tikteb xejn allura niżżel "0". Jekk l-ammonti fil-kaxex 8a jew 8b huma negattivi (jiġifieri jkun sar telf minn xi sengħa jew negozju) indika dawn l-ammonti permezz ta' parentesi (*brackets*).

DĦUL MINN INVESTIMENTI, QLIGĦ KAPITALI U DĦUL IEĦOR

9. DĦUL MINN INVESTIMENTI LOKALI

Dividendi Lokali

Persuni li jużaw ir-rati ta' taxxa ta' persuna waħidha li kellhom dħul ta':

• anqas minn €19,500 eskluż kull dividend, jistgħu jiddikjaraw biss l-ammont ta' dividendi li meta jiżdied mad-dħul taxxabbli l-ieħor tagħhom, ma jaqbiżx it-total ta' €19,500;

• aktar minn €19,500 eskluż kull dividend, ma jistgħux jiddikjaraw dividendi.

Persuni li jużaw ir-rati ta' taxxa ta' miżżewġin li kellhom dħul ta':

• anqas minn €28,700 eskluż kull dividend, jistgħu jiddikjaraw biss l-ammont ta' dividendi li meta jiżdied mad-dħul taxxabbli l-ieħor tagħhom, ma jaqbiżx it-total ta' €28,700;

• aktar minn €28,700 eskluż kull dividend, ma jistgħux jiddikjaraw dividendi.

Persuni li jużaw ir-rati ta' taxxa ta' ġenitur li kellhom dħul ta':

• anqas minn €21,200 eskluż kull dividend, jistgħu jiddikjaraw biss l-ammont ta' dividendi li meta jiżdied mad-dħul taxxabbli l-ieħor tagħhom, ma jaqbiżx it-total ta' €21,200;

• aktar minn €21,200 eskluż kull dividend, ma jistgħux jiddikjaraw dividendi.

Huwa importanti li tkun taf li għall-iskop tal-kalkoli hawn fuq imsemmija, meta persuna tirċievi aktar minn dividend wieħed, l-ammont aggregat ta' dawn id-dividendi għandu jitqies bħala dividend wieħed. Barra minn hekk fil-każ fejn persuna hija intitolata li titlob tnaqqis kontra dividendi dikjarati fil-prospett tat-taxxa, l-ammont jew il-porzjon ta' dak id-dividend, sal-ammont tal-imsemmi tnaqqis, jista' jiġi ddikjarat. F'każijiet bħal dawn wieħed jista' jżid l-ammont ta' dan it-tnaqqis ma' l-ammont rispettiv tat-*threshold* relevanti hawn fuq imsemmija. L-eżempji li ġejjin għandhom jgħinuk tasal għall-ammont korrett ta' dividendi li għandhom jiġu inklużi fis-*self-assessment*.

Eżempju 1

Persuna waħidha tirċievi dħul minn impjieg

ta’ €18,000 u dividendi aggregati lokali (gross) ta’ €3,000. L-ammont ta’ dividendi huwa magħmul minn €2,000 minn kumpanija A, u €1,000 minn kumpanija B. It-taxxa minn ras il-għajn fuq dawn id-dividendi tammonta għal €1,050.

Dħul taxxabbli eskluż dividendi aggregati (gross) €18,000
Naqqas *Threshold* (rati ta’ persuna waħidha) €19,500

Peress li d-dħul taxxabbli tal-persuna, eskluż l-ammont aggregat tad-dividendi, ma jaqbiżx €19,500, din il-persuna tista’ tiddikjara €1,500 dividendi fil-kaxxa 9a u titlob ammont proporzjonali tat-taxxa minn ras il-għajn fil-kaxxa 38. F’dan l-eżempju t-taxxa minn ras il-għajn li tista’ tkun mitluba hija determinata billi tiddividi d-dividendi li jiġu ddikjarati fil-kaxxa 9a (€1,500) bid-dividendi totali (€3,000) u timmultiplika r-riżultat bit-taxxa minn ras il-għajn (€1,050), jiġifieri 1500/3000 x 1050. Għalhekk f’dan il-każ €525 taxxa minn ras il-għajn tista’ tintalab fil-kaxxa 38.

Eżempju 2
Persuna li tikkwalifika għar-rati ta’ taxxa ta’ ġenitur li tirċievi dħul minn impjieg ta’ €32,000 u ammont aggregat ta’ dividendi lokali (gross) ta’ €5,000. L-ammont ta’ dividendi gross huwa magħmul minn €3,000 minn kumpanija A, €1,000 minn kumpanija B u €1,000 minn kumpanija C.

Dħul taxxabbli eskluż dividendi aggregati (gross) €32,000
Naqqas *Threshold* (rati ta’ ġenitur) €21,200

Peress li d-dħul taxxabbli tal-individwu, eskluż l-ammont aggregat tad-dividendi, jeċċedi t-*threshold* relattiva (€21,200), id-dħul ta’ dividendi (€5,000) m’għandux ikun iddikjarat fil-prospett tat-taxxa.

Eżempju 3
Koppja miżżewġa li ma tikkwalifikax għar-rati ta’ ġenitur, fejn il-konjuġi A għandu dħul minn impjieg ta’ €19,000 u l-konjuġi B għandha dħul minn impjieg ta’ €9,500. Din il-koppja tirċievi wkoll dividendi gross ta’ €4,200. It-taxxa minn ras il-għajn fuq dawn id-dividendi tammonta għal €1,470.

It-trattament ta’ taxxa tad-dividendi f’dan l-eżempju huwa kif ġej:

Għażla 1: Komputazzjoni separata

Konjuġi A
Dħul taxxabbli eskluż dividendi aggregati (gross)   €19,000
Naqqas *Threshold* (rati ta’ persuna waħidha)   €19,500
Peress li d-dħul taxxabbli tal-individwu, eskluż l-ammont aggregat tad-dividendi huwa inqas mit-*threshold* relattiva (€19,500), l-ammont ta’ €500 dividendi gross huwa l-parti tad-dividendi li jistgħu jiġu ddikjarati fis-*self-assessment*. Peress li €500 qed jiġu ddikjarati fil-kaxxa 9a, it-taxxa minn ras il-għajn li tammonta għal €175 ((500/4200) x 1,470) tista’ tintalab fil-kaxxa 38.
Huwa importanti li wieħed jinnota li d-dividendi qed jiġu ntaxxati fuq il-persuna li għandha l-ogħla dħul, f’dan il-każ il-konjuġi A.

Konjuġi B
Id-dħul totali taxxabbli ta’ konjuġi B jammonta għal €9,500 u huwa intaxxat bir-rati normali tat-taxxa ta’ persuna waħidha, peress li l-għażla hija dik ta’ komputazzjoni separata.

Għażla 2: Komputazzjoni Konġunta

Dħul taxxabbli eskluż dividendi aggregati (gross) €28,500
Naqqas *Threshold* (rati ta' miżżewġin) €28,700
Peress li id-dħul taxxabbli tal-koppja, eskluż l-ammont aggregat tad-dividendi, huwa inqas mit-*threshold* relattiv (€28,700), l-ammont ta' €200 dividendi gross huwa l-parti mid-dividend li jista' jiġi ddikjarat fil-prospett tat-taxxa. Minħabba li €200 qed jiġu ddikjarati fil-kaxxa 9a, it-taxxa minn ras il-għajn li tammonta għal €70 ((200/4200) x 1,470) tista' tintalab fil-kaxxa 38.

Imgħax Lokali

Fil-kaxxa 9b għandek tiddikjara dawk l-imgħaxijiet kollha (inklużi *foreign currency accounts* miżmuma lokalment) li minnhom ma tkun tnaqqset l-ebda taxxa. Dan id-dħul jiġi ntaxxat bir-rati normali tat-taxxa. M'għandekx tiddikjara d-dħul mill-imgħaxijiet mill-banek jekk diġà tnaqqset minnhom it-taxxa bil-15%. **Il-15% taxxa miżmuma fuq l-imgħax lokali hija finali, u ma tistax tintalab lura.** Min mhux residenti f'Malta għandu jinnota li d-dħul minn imgħaxijiet lokali huwa eżenti mill-*income tax*.

10. DĦUL MINN INVESTIMENTI BARRANIN

Hawn għandek tiddikjara l-ammont gross tad-dħul minn dividendi u imgħaxijiet barranin. Jekk inti domiċiljat u ordinarjament residenti f'Malta għandek tiddikjara d-dħul kollu mid-dividendi u mill-imgħaxijiet barranin. It-taxpayers l-oħrajn kollha (jiġifieri dawk li mhumiex domiċiljati jew mhumiex ordinarjament residenti f'Malta) għandhom jiddikjaraw biss dawk id-dividendi u l-imgħaxijiet barranin li ġew riċevuti f'Malta.

Dividendi Barranin

Fil-kaxxa 10a għandek tiddikjara t-total tad-dividendi barranin li rċevejt f'ewro.

Imgħaxijiet Barranin

Fil-kaxxa 10b niżżel it-total tal-imgħaxijiet barranin li rċevejt f'ewro minbarra:

- imgħax barrani li minnu nżammet taxxa ta' 15% ;
- imgħax barrani li dwaru jsir arranġament ma' intermedjarju finanzjarju awtorizzat, sa mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju, 2015, biex titħallas taxxa fuqu b'rata fissa ta' 15%. It-taxxa ta' 15% hija finali u ma tistax tintalab lura fil-formola tat-taxxa.

Foreign currency accounts miżmuma lokalment ma jitniżżlux hawn iżda taħt imgħax lokali (kaxxa 9b). Ikteb l-ammont ta' kreditu tat-taxxa għall-ħelsien mit-taxxa doppja fil-kaxxa 33. Ara numru 33 aktar 'il isfel għal aktar dettalji dwar kif tikkalkola l-ammont tal-kreditu.

11. DĦUL MINN KERA

Fil-kaxxa 11a għandek tiddikjara t-total tad-dħul mill-kirjiet li rċevejt, *premiums,* lawdemji u kull dħul gross ieħor minn proprjetà. Fil-kaxxa 11b għandek tiddikjara t-total tad-dħul minn ċnus li rċevejt.

Tnaqqis konness mad-dħul iddikjarat f'kaxxa 11a għandu jsir fil-kaxxa 16 aktar 'l isfel. Id-dħul u t-tnaqqis li jirreferu għal xi attività ta' negozju minn kiri ta' proprjetà (eż. *short lets* ta' appartamenti) għandu jidħol fit-taqsima 2 aktar 'il fuq, u mhux hawnhekk.

Kirjiet riċevuti mingħand l-Awtorità tad-Djar li ġew intaxxati bir-rata ta' 5% tad-dħul gross m'għandhomx jiġu ddikjarati fil-formola tat-taxxa.

Għażla għal taxxa finali ta' 15% fuq il-kera
Huwa importanti wieħed jinnota li mill-1 ta' Jannar 2014 ġiet introddotta għażla ta' rata ta' taxxa finali ta' 15% fuq il-kera. Ir-rata tat-taxxa ta' 15% hija applikabbli għall-proprjetajiet mikrija għal skopijiet residenzjali, inklużi garaxxijiet li mhux użati għal skop kummerċjali iżda hija eskluża proprjeta' li teħtieġ liċenzja mill-Awtorita' tat-Turizmu, u ser tapplika fuq il-dħul mill-kiri gross totali riċevut.
Għal dan il-għan wieħed irid jimla l-formola preskritta TA24 (li tista' titniżżel mill-websajt tad-dipartiment). Il-Formola mimlija u ffirmata flimkien mal-pagament li jkopri l-ammont ta' taxxa dovuta għandhom jaslu fid-Dipartiment tat-Taxxi Interni, sa mhux aktar tard mit-30 Ġunju, 2015.

12. DĦUL MINN QLIGĦ KAPITALI

Hawn iddikjara l-ammont nett ta' qligħ kapitali taxxabbli li kellek matul l-2014. Qligħ kapitali taxxabbli jsir minn trasferiment ta' proprjetà jew użufrutt ta', jew mill-assenjament jew ċessjoni ta' kull jedd fuq proprjetà immobiljari, titoli, avvjament ta' negozju (*goodwill*), drittijiet tal-awtur (*copyright*), privattivi (*patents*), *trade marks* u l-ismijiet ta' ditti kummerċjali (*trade names*).

Trasferimenti ta' proprjetà li fuqhom tħallset taxxa finali ta' 12% m'għandhomx jiġu ddikjarati fil-formola tat-taxxa.

M'għandekx tiddikjara lanqas il-qligħ minn trasferiment ta' proprjetà immobbli li tkun ġiet f'idejk minn wirt qabel il-25 ta' Novembru, 1992, jekk dan it-trasferiment kien suġġett għal taxxa finali maħduma bħala perċentwal tal-valur tat-trasferiment.

F'kull każ ieħor, minkejja li n-nutar diġà żammlek taxxa provviżorja ta' 7% xorta waħda għandek tiddikjara l-qligħ kapitali fuq il-formola tat-taxxa. Il-ħlas ta' 7% huwa taxxa provviżorja, għalhekk jista' ma jkunx biżżejjed biex ikopri t-taxxa kollha, u jista' min-naħa l-oħra jkun tħallas żejjed. Għalhekk ikun hemm bżonn li l-qligħ kapitali jiġi ddikjarat fuq il-formola tat-taxxa.

Meta f'xi sena partikolari jirriżulta telf kapitali, dan l-ammont ma jistax jinqata' kontra d-dħul l-ieħor li kellek. Ikun jista' jinqata' biss kontra xi qligħ kapitali li jista' jkollok fil-futur. Għandek iżżomm nota ta' xi telf kapitali bħal dan biex tkun tista' taqtgħu kontra l-qligħ kapitali li jista' jkollok f'xi sena li tiġi wara (jekk ikollok).

Jekk it-trasferiment ta' proprjetà immobbli jirriżulta f'telf kapitali għandek tniżżel "0" f'kaxxa 12. Jekk tħalli din il-kaxxa vojta ma tingħatax kreditu għal taxxa provviżorja fuq qligħ kapitali. Id-determinazzjoni tal-qligħ kapitali għandha ssir fuq il-formola RA 2. Din il-formola trid timtela għal kull trasferiment ta' proprjetà li kien suġġett għal qligħ kapitali u tiġi mehmuża ma' paġna 3 tal-formola.

Jekk ittrasferejt xi proprjetà li ma kinitx suġġetta għal taxxa finali u ma rċevejtx il-formola RA 2, tista' titlob kopja mit-*Taxpayer Service* tad-Dipartiment; jew billi ċempel lill-*Call Centre* fuq 2296 2296.

Jekk it-trasferiment tal-proprjetà ma kienx suġġett għal taxxa finali u int għamilt dan it-trasferiment bħala NEGOZJU u mhux bħala QLIGĦ KAPITALI, allura għandek tiddikjara d-dħul f'taqsima numru 2 tal-formola tat-taxxa u tehmeż rendikont ta' kif wasalt għal dak il-qligħ.

Importanti tkun taf li r-rati hawn fuq referuti kienu applikabbli sas-17 ta' Novembru 2014. Jekk konvenju ġie reġistrat mad-Dipartiment tat-Taxxa fuq Trasferiment Kapitali wara din id-data, jidħlu fis-sehh rati ġodda ta' tassazzjoni. Għal aktar informazzjoni tista' ċċempel fuq in-numru tal-*Call Centre* tad-dipartiment 2296 2296.

13. DĦUL MINN MANTENIMENT

Jekk irċevejt xi ħlas mingħand il-konjuġi l-ieħor bħala manteniment fir-rigward tiegħek, dan id-dħul huwa taxxabbli u għandu jitniżżel fil-kaxxa numru 13. Jekk matul is-sena 2014 irċevejt xi ħlas mingħand il-konjuġi bħala manteniment fir-rigward tat-tfal, dan id-dħul mhuwiex taxxabbli u m'għandux jiġi ddikjarat.

14. DĦUL IEĦOR

Fin-numru 14 għandek tniżżel kull dħul ieħor li għandu jiġi ddikjarat u li għadu ma daħal imkien fuq il-formola.

Ma' paġna 3 tal-formola ehmeż id-dokumenti rilevanti għal kull dħul ieħor li qed tiddikjara.

15. TOTAL

Għodd l-ammonti li hemm fil-kaxex 9a sa 14 u niżżel it-total fil-kaxxa 15.

TNAQQIS

16. TNAQQIS MILL-KERA

Hawnhekk naqqas dawk l-ispejjeż konnessi mal-kera li ddikjarajt fin-numru 11. Kontra d-dħul iddikjarat fil-kaxxa 11a tista' tnaqqas:

- ċnus pagabbli; u
- tnaqqis ieħor ta' 20% (fuq l-ammont li jibqa' mid-dħul mill-kirja wara li jitnaqqas iċ-ċens).

Niżżel l-ammont ta' ċnus pagabbli fil-kaxxa 16a. It-tnaqqis ieħor ta' 20% għandu jitniżżel fil-kaxxa 16b. It-tnaqqis ieħor ta' 20% jingħata xorta waħda, ukoll jekk l-ispejjeż fil-fatt ma jkunux saru. Dan it-tnaqqis jammonta għal wieħed minn kull ħamsa tal-kera li tkun irċevejt (jiġifieri 1/5 tal-ammont gross tal-kirja) wara li jitnaqqas iċ-ċens.

Eżempju:

Kera Gross	**€400**
Naqqas ċens (€40)	**€360**
20% ta' €360 = €360 diviż b'5 =	**€72**

L-ammont ta' €72, għandek tniżżlu fil-kaxxa 16b. Kontra d-dħul iddikjarat fil-kaxxa 11b tista' tnaqqas biss l-ammont ta' ċnus pagabbli kontra ċ-ċnus li rċevejt. It-tnaqqis ieħor ta' 20% ma jingħatax fuq iċ-ċnus li tirċievi. L-ammont totali tat-tnaqqis li jista' jinkiteb fil-kaxex 16a u 16b rigward kull fond separat m'għandu qatt ikun akbar mid-dħul li tkun iddikjarajt f'kaxxa 11 minn dik il-proprjetà.

17. TNAQQIS GĦAL IMGĦAX PAGABBLI FUQ KAPITAL

Dan hu l-imgħax li jkun tħallas fuq flus mislufa li tkun użajt biex takkwista l-*income.* Ma jsir l-ebda tnaqqis għal imgħaxijiet li jkunu tħallsu għal skopijiet personali jew privati. Niżżel in-numru tal-kaxxa fejn iddikjarajt id-dħul li kontrih qed titlob dan it-tnaqqis. Jekk qed titlob dan it-tnaqqis kontra aktar minn sors wieħed ta' dħul, ehmeż lista ta' dawn is-sorsi mal-formola tiegħek.

18. ĦLAS GĦALL-MANTENIMENT

Hawn tista' tnaqqas dak l-ammont ta' ħlasijiet għall-manteniment, kif ġie

stabbilit mill-Qrati jew kif miftiehem b'att pubbliku ta' separazzjoni personali taħt l-awtorita tal-Qrati, imħallsin lill-konjuġi li ma jkunx baqa' jgħix miegħek. L-ebda tnaqqis ma jsir għal manteniment li jitħallas rigward it-tfal.

19. TNAQQIS GĦAL MIŻATI MĦALLSA

19a. Ħlas ta' Miżati ta' skejjel privati indipendenti

Ġenituri li t-tfal tagħhom attendew skola jew *kindergarten* privat indipendenti bi ħlas matul is-sena huma eliġibbli għal tnaqqis ta':

(1) €1,300 jew l-ammont ta' ħlas li sar matul is-sena jekk huwa inqas, għal kull wild li jkun attenda ċentru ta' *kindergarten*.

(2) €1,600 jew l-ammont ta' ħlas li sar matul is-sena jekk huwa inqas, għal kull wild li jkun attenda skola f'livell primarju jew

(3) €2,300 jew l-ammont ta' ħlas li sar matul is-sena jekk huwa inqas, għal kull wild li jkun attenda skola f'livell sekondarju. Ara lista tal-iskejjel f'paġna 38.

19b. Miżati mħallsa għal servizz ta' facilitator

Ġenituri li bl-approvazzjoni tal-*Istatementing Moderating Panel* ħallsu miżati lill-iskejjel privati indipendenti għal servizz ta' *facilitator* għal wild bi bżonnijiet speċjali huma eliġibbli għal tnaqqis ta' €9320 jew l-ammont ta' miżati mħallsa, jekk huwa anqas. Biex jitolbu din id-deduzzjoni ġenituri eliġibbli għandhom jimlew il-formola RA3 li flimkien mad-dokumenti neċessarji, għandhom jiġu mehmuża ma' paġna 3 tal-formola tat-taxxa. Jekk taħseb li inti eliġibbli għal din id-deduzzjoni u ma rċevejtx il-formola RA3 tista' takkwista kopja mit-*Taxpayer Service* tad-Dipartiment.

19c. Miżati mħallsa għal servizzi ta' *child-care*

Ġenituri li ħallsu miżati għal servizzi ta' *child-care* lil ċentri approvati mid-Dipartiment għall-*iStandards* fil-Ħarsien Soċjali jew mid-Direttorat għal Kwalità u *Standards* fl-Edukazzjoni jew huwa servizz ipprovdut mill-Fondazzjoni għal Servizzi Edukattivi rigward uliedhom li għandhom anqas minn 12-il sena huma eliġibbli għal tnaqqis ta' €2,000 għal kull wild, jew l-ammont ta' ħlas li sar għal kull wild matul is-sena jekk huwa inqas. Ara lista taċ-Ċentri ta' *Child Care* f'paġni 35 u 36.

19d. Miżati mħallsa għal attivitajiet sportivi

Individwu li ħallas miżati, rigward it-tfal tiegħu li ma jkunux għalqu s-sittax-il sena u li attendew attivitajiet sportivi approvati mill-Kunsill Malti tal-Isport huwa eliġibbli għal tnaqqis ta' €100 għal kull tifel jew tifla, jew l-ammont ta' ħlas li sar matul is-sena jekk huwa inqas.

19e. Miżati mħallsa għal residenza f'dar għall-anzjani jew għal persuni b'diżabbiltà, jew f'ċentru ta' serħan għal persuni b'diżabbiltà

Individwu li ħallas miżati għalih innifsu jew f'isem membru tal-familja tiegħu rigward residenza f'dar privata għall anzjani jew għal persuni b'diżabbiltà, jew f'ċentru ta' serħan għal persuni b'diżabbiltà huwa eliġibbli għal tnaqqis ta' €2500, jew l-ammont ta' ħlas li sar matul is-sena jekk huwa inqas. Dan it-tnaqqis jingħata biss

jekk il-pagament u d-dettalji tal-individwu li jagħmel it-talba jiġu ċertifikati b'dokument mill-persuna li tmexxi d-dar privata. Ara il-lista ta' Djar Residenzjali f'paġna 37 u 38.

19f. Miżati mħallsa għal studji f'edukazzjoni terzjarja

Meta individwu jkun ħallas miżati għal studji f'istituzzjoni terzjarja edukattiva approvata, jingħata tnaqqis mid-dħul tiegħu ta' dawn il-miżati. It-tnaqqis permess ikun l-ammont ta' miżati attwalment imħallas jew €10,000, liema minnhom ikun l-inqas, u jittieħdu kontra d-dħul tiegħu għas-sena li fiha huwa jkun spiċċa b'suċċess l-istudji tiegħu.

Jekk it-tnaqqis ma jkunx jista' jittieħed kollu kontra d-dħul tal-individwu jew tal-konjuġi, għas-sena msemmija, għandu jiġi ttrasferit u jinqata' kontra d-dħul għas-snin sussegwenti wara xulxin. It-tnaqqis jista' jsir biss fejn l-individwu ma jkunx irċieva jew mhux ser jirċievi xi forma ta' kumpens fir-rigward tal-miżati mħallsa għall-imsemmija studji mill-Gvern jew minn xi entità oħra tal-Gvern jew privata.

L-individwu li jagħmel it-talba jrid jibgħat fl-ewwel sena tat-talba, ċertifikat li juri li huwa temm l-istudji tiegħu u li jkun maħruġ mill-istituzzjoni relattiva. Iċ-ċertifikat, maħruġ mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre*, irid jikkonferma li l-individwu huwa ta' livell ta' edukazzjoni terzjarja u jrid jintbagħat mal-formola tat-taxxa. Dan it-tnaqqis jista' jintalab fuq il-formola RA 14 li wieħed jista' jniżżel mill-websajt tad-dipartiment.

19g. Miżati mħallsa għal korsijiet kreattivi u kulturali

Mill-1 ta' Jannar 2012 individwi li jkunu ħallsu miżati, li jirrigwardaw it-tfal tagħhom li ma jkunux għadhom għalqu is-sittax-il sena, għall-attendenza għal korsijiet kreattivi jew kulturali organizzati minn istituzzjonijiet jew persuni liċenzjati jew akkreditati mill-Kunsill Malti għall-Kultura u l-Arti, għandhom, għal kull tifel jew tifla, jingħataw tnaqqis fir-rigward tal-income tiegħu li jkun l-inqas minn dawn l-ammonti – (a) l-ammont attwalment imħallas; (b) mitt euro (€100):

Iżda t-tnaqqis għandu jkun permess biss jekk il-ħlas u d-dettalji tal-individwu li jkun qed jagħmel it-talba jiġu kkonfermati bl-informazzjoni provduta mill-persuna jew istituzzjoni liċenzjata jew akkreditata permezz tal-Kunsill Malti għall-Kultura u l-Arti.

20. TNAQQIS IEĦOR

Naqqas dawk l-ammonti permessi mil-liġi mid-dħul li tkun iddikjarajt fil-kaxex 9 sa 14. Jekk tagħmel tnaqqis li m'għandekx dritt għalih teħel multi (taxxa addizzjonali) skont l-Atti dwar it-Taxxa, (Avviż Legali 98/2009).

F'każ li tkun fid-dubju dwar jekk xi tnaqqis partikolari jkunx skont il-liġi jew le għandek tiċċekkja, billi jew tmur it-*Taxpayer Service* jew iċċempel lill-*Call Centre* tad-Dipartiment fuq 2296 2296. Importanti li fl-ispazju pprovdut tniżżel in-numru tal-kaxxa fejn iddikjarajt id-dħul li kontrih qed titlob dan it-tnaqqis. Jekk qed titlob dan it-tnaqqis kontra aktar minn sors wieħed ta' dħul ehmeż lista ta' dawn is-sorsi mal-formola tiegħek.

Talbiet għal tnaqqis għal donazzjonijiet mogħtija lill-*University Research, Innovation and Development Trust* iridu

wkoll jiġu inklużi hawn. Għaldaqstant, donazzjonijiet ta' bejn €150 u €50,000 mogħtija lil din it-*Trust* jistgħu jintalbu bħala tnaqqis mid-dħul. Għal dan il-għan it-Trust għandha toħroġ ċertifikat lid-donatur li juri l-valur tad-donazzjoni u li l-iskop tagħha kien għal wieħed ta' riċerka u zvilupp. Dan iċ-ċertifikat irid jiġi mehmuż mal-formola tat-taxxa.

21. TELF MIN-NEGOZJU FIS-SNIN TA' QABEL

F'din il-kaxxa għandek tniżżel it-telf min-negozju fis-snin ta' qabel u li jista' jinqata' kontra d-dħul taxxabbli ta' din is-sena. Oqgħod attent li dan it-telf ma tkunx naqqastu wkoll mid-dħul li ddikjarajt fuq paġna 2 tal-formola tat-taxxa. Niżżel fil-kaxxa indikata in-numru tal-VAT tan-negozju li minnu ġarrabt it-telf tas-sena ta' qabel.

22. TOTAL TA' TNAQQIS

Għodd l-ammonti fil-kaxex 16a sa 21 u niżżel it-total fil-kaxxa 22.

23. TOTAL WARA T-TNAQQIS

Naqqas l-ammont li hemm fil-kaxxa 22 minn dak fil-kaxxa 15 u niżżel ir-riżultat fil-kaxxa 23. Jekk m'għandek xejn x'tikteb, niżżel "0". Jekk l-ammont fil-kaxxa 23 huwa fin-negattiv indika dan permezz ta' parentesi (*brackets*).

KOMPUTAZZJONI TAT-TAXXA

F'din it-taqsima għandek issib kemm kien id-dħul taxxabbli tiegħek (taqsima 24 u 25) u tikkalkola t-taxxa dovuta fuq dak id-dħul (taqsima 26).

24. DĦUL TAXXABBLI

Hawnhekk għandek tasal għall-ammont ta' dħul taxxabbli skont it-tax status tiegħek billi tagħmel wieħed minn dawn il-kalkoli:

Persuna Waħidha

Jekk it-tax status tiegħek kien "Persuna Waħidha" ikkonċentra fuq in-numri 24a, 25a, 26a u 27. Il-kaxex l-oħrajn kollha f'din il-parti tal-formola ma jgħoddux għalik. Dan japplika wkoll fil-każ li l-istatus tiegħek huwa "Persuna Waħida" u tikkwalifika għall-Komputazzjoni Ġenitur.

Eżempju 1

Jekk int għandek €12,000 fil-kaxxa 8a (Total tad-Dħul minn Emolumenti jew Negozju) u €500 fil-kaxxa 23, agħmel kif ġej:

24a Għodd l-ammonti li għandek fil-kaxex 8a (€12,000) u 23 (€500).

25a Ikkopja mill-kaxxa 24a. Dan huwa t-Total tad-Dħul Taxxabbli tiegħek li fuqu trid tikkalkola t-taxxa. Ara numru 26 biex tara kif tikkalkola t-taxxa.

Miżżewġin li jgħixu flimkien

Eżempju 2

Nieħdu l-eżempju fejn:

- fil-kaxxa 8a, it-total tad-dħul minn emolumenti u negozju tal-konjuġi responsabbli kien €15,000;
- fil-kaxxa 8b, dak tal-konjuġi l-ieħor kien €13,500;
- fil-kaxxa 23 hemm ammont ta' €900.

24b Ikkopja l-ammont li hemm fil-kaxxa 8a (€15,000).

24ċ Ikkopja l-ammont li hemm fil-kaxxa 8b (€13,500).

24e u 24f Ikkopja l-ammont minn kaxxa 23 u niżżlu f'kaxxa 24e (jekk 24b hija daqs jew ogħla minn 24ċ) jew f'kaxxa 24f (jekk 24ċ hija ogħla minn 24b).

Koppji miżżewġin li jikkalkolaw it-taxxa bil-komputazzjoni separata jew komputazzjoni Ġenitur għandhom jinnutaw li d-dħul minn investimenti, qligħ kapitali u dħul ieħor ikun taxxabbli f'idejn dak il-konjuġi li jkollu l-ogħla dħul minn emolumenti, negozju u pensjoni.

Jekk l-ammont fil-kaxxa 24b huwa akbar minn jew daqs dak fil-kaxxa 24c (bħal fil-każ tagħna);
- ikkopja l-ammont li hemm fil-kaxxa 23 (€900) fil-kaxxa 24e;
- ikteb "0" fil-kaxxa 24f;
- għodd il-kaxex 24b (€15,000) u 24e (€900) u niżżel it-total (€15,900) fil-kaxxa 25b;
- għodd il-kaxex 24ċ (€13,500) u 24f (€0) u niżżel it-total (€13,500) fil-kaxxa 25ċ.

Ara numru 26 biex tara kif tikkalkola t-taxxa.

Eżempju 3
Nieħdu l-eżempju fejn:
- fil-kaxxa 8a, it-total tad-dħul minn emolumenti u negozju tal-konjuġi responsabbli kien €13,500;
- fil-kaxxa 8b, dak tal-konjuġi l-ieħor kien €15,000;
- fil-kaxxa 23 l-ammont kien €900.

24b Ikkopja l-ammont li hemm fil-kaxxa 8a (€13,500) fil-kaxxa 24b;

24ċ Ikkopja l-ammont li hemm fil-kaxxa 8b (€15,000);

24e u 24f Din id-darba l-ammont fil-kaxxa 24ċ huwa akbar minn 24b. F'dan il-każ it-total fil-kaxxa 23 se jingħadd mal-kaxxa 24ċ u mhux mal-kaxxa 24b.

Għalhekk:
- ikkopja l-ammont li hemm fil-kaxxa 23 (€900), fil-kaxxa 24f;
- ikteb "0" fil-kaxxa 24e;
- għodd il-kaxex 24b (€13,500) u 24e (€0), u niżżel it-total (€13,500) fil-kaxxa 25b;
- għodd il-kaxex 24ċ (€15,000) u 24f (€900) u niżżel it-total (€15,900) fil-kaxxa 25ċ.

Ara numru 26 biex tara kif tikkalkola t-taxxa.

Baqgħalna nagħmlu kalkolu ieħor biex niddeċiedu jekk naħdmux it-taxxa tagħna b'komputazzjoni separata/Ġenitur jew komuni.

Eżempju 4
Nerġgħu nieħdu l-figuri li użajna fl-eżempju 2 fejn:
- fil-kaxxa 8a, it-total tad-dħul minn emolumenti u negozju tal-konjuġi responsabbli kien €15,000;
- fil-kaxxa 8b, dak tal-konjuġi l-ieħor kien €13,500;
- Fil-kaxxa 23 hemm ammont ta' €900.

24d Għodd l-ammonti li hemm fil-kaxex 8a (€15,000), 8b (€13,500) u 23 (€900) u niżżel ir-riżultat fil-kaxxa 24d. F'dan il-każ it-total huwa €29,400. Ikkopja t-total ta' kaxxa 24d fil-kaxxa 25d. Ara numru 26 biex tara kif tikkalkola t-taxxa fuq it-total tad-dħul taxxabbli tiegħek.

Ġenitur Wieħed (Single Parent):
Jekk int tikkwalifika bħala "Ġenitur Wieħed" m'għandekx għalfejn toqgħod tagħmel dawn il-kalkoli kollha. Kull

ma għandek tagħmel f'din il-parti hu li tikkonċentra fuq il-kaxxa 24d.

25. TOTAL TAD-DĦUL TAXXABBLI
Persuna Waħidha (ibbażat fuq eżempju numru 1)
25a Niżżel fil-kaxxa 25a it-total tal-ammonti li hemm fil-kaxex 24a (€12,500). Dan huwa t-Total tad-Dħul Taxxabbli tiegħek li fuqu trid tikkalkola t-taxxa. Ara l-kaxxa 26 biex tara kif tikkalkola t-taxxa tiegħek.

Miżżewġin – Komputazzjoni Separata/Ġenitur
(ibbażat fuq eżempju numru 2)

25b Għodd il-kaxex 24b (€15,000) u 24e (€900) u niżżel it-total (€15,900) fil-kaxxa 25b.

25c Għodd il-kaxex 24ċ (€13,500) u 24f (€0) u niżżel it-total (€13,500) fil-kaxxa 25ċ.

Miżżewġin – Komputazzjoni Komuni

25d Hu l-ammont li hemm fil-kaxxa 24d (€29,400) u kkupjah fil-kaxxa 25d.

Ġenitur Wieħed

25d Hu l-ammont li hemm fil-kaxxa 24d u kkupjah fil-kaxxa 25d.

26. TAXXA FUQ ID-DĦUL TAXXABBLI
Hawnhekk għandek tikkalkola t-taxxa fuq id-dħul taxxabbli tiegħek. L-eżempji aktar 'l isfel juruk kif tikkalkola t-taxxa. Ir-rati tat-taxxa tista' ssibhom fuq wara ta' dan il-ktejjeb.

Eżempju 1
Tax status: Persuna Waħidha

F'dan l-eżempju t-taxpayer huwa persuna waħidha u għandu Total tad-Dħul Taxxabbli fil-kaxxa 25a ta' €12,750.

It-taxxa fuq id-Dħul Taxxabbli (€12,750) hija kkalkolata kif ġej:
1. Ara f'liema linja tidħol il-figura tad-Dħul Taxxabbli (f'dan il-każ €12,750 tidħol bejn it-€8,501 u l-€14,500).
2. Immultiplika d-Dħul Taxxabbli bir-rata li tapplika għal dik il-linja (f'dan il-każ 0.15) u naqqas il-figura li hemm fit-tielet kolonna (f'dan il-każ €1,275) jiġifieri (€12,750 x 0.15) – €1,275 = €637.

€637 jitniżżlu fil-kaxxa 26a

Eżempju 2
Tax Status: Persuna Waħidha li tikkwalifika għall-Komputazzjoni Ġenitur
(Ara paġna 4 tal-ktejjeb għal aktar informazzjoni).

F'dan l-eżempju it-*taxpayer* hija persuna waħidha li tmanti wild ta' ħames snin u li għandha Total tad-Dħul Taxxabbli fil-kaxxa 25a ta' €18,500.

It-taxxa fuq id-Dħul Taxxabbli (€18,500) ikkalkolata bil-Komputazzjoni Ġenitur hija kif ġej:

1. Ara f'liema linja tidħol il-figura tad-Dħul Taxxabbli (f'dan il-każ €18,500 tidħol bejn l-€15,801 u €21,200).
2. Immultiplika d-dħul Taxxabbli bir-rata li tapplika għal dik il-linja (f'dan il-każ 0.25) u naqqas il-figura li hemm fit-tielet kolonna (f'dan il-każ €3,050) jiġifieri (€18,500 x 0.25) – €3,050 = €1,575.

€1,575 jitniżżlu fil-kaxxa 26a

Eżempju 3

Tax status: Miżżewġin u ngħixu flimkien

F'dan l-eżempju

- **It-total tad-Dħul Taxxabbli tat-*tax payer* huwa €15,900 (fil-kaxxa 25b);**
- **Dak tal-konjuġi huwa €13,500 (fil-kaxxa 25ċ).**

F'dan il-każ l-ewwel se tinħadem it-taxxa bil-KOMPUTAZZJONI SEPARATA u mbagħad bil-komputazzjoni komuni. Il-koppja għandha dritt tagħżel l-aktar waħda vantaġġuża għaliha.

Biex tinħadem il-komputazzjoni separata, it-taxxa trid tiġi kkalkolata f'żewġ stadji:

Stadju 1: Il-Konjuġi Responsabbli
It-taxxa fuq id-Dħul Taxxabbli tal-konjuġi responsabbli (€15,900) hija kkalkolata billi jintużaw ir-rati ta' taxxa ta' persuna waħidha, kif ġej:

1. Ara f'liema linja tidħol il-figura tad-Dħul Taxxabbli (f'dan il-każ €15,900 jidħol bejn l-€14,501 u €19,500).
2. Immultiplika d-Dħul Taxxabbli bir-rata li tapplika għal dik il-linja (f'dan il-każ 0.25) u naqqas il-figura li hemm fit-tielet kolonna (f'dan il-każ €2,725) jiġifieri (€15,900 x 0.25) – €2,725 = €1250.

€1250 jitniżżlu fil-kaxxa 26b

Stadju 2: Il-Konjuġi l-Ieħor
It-taxxa fuq id-Dħul Taxxabbli tal-konjuġi l-ieħor (€13,500) hija kkalkolata billi jintużaw ir-rati ta' taxxa ta' persuna waħidha, kif ġej:

1. Ara f'liema linja tidħol il-figura tad-Dħul Taxxabbli (f'dan il-każ €13,500 jidħol bejn it-€8,501 u l-€14,500).
2. Immultiplika d-Dħul Taxxabbli bir-rata li tapplika għal dik il-linja (f'dan il-każ 0.15) u naqqas il-figura li hemm fit-tielet kolonna (f'dan il-każ €1,275) jiġifieri (€13,500 x 0.15) – €1,275 = €750.

€750 jitniżżlu fil-kaxxa 26c

Nota: It-taxxa totali għal din il-koppja miżżewġa, maħduma bil-komputazzjoni separata, hija €2,000 (jiġifieri €1,250 + €750).

Issa se nerġgħu nieħdu l-istess eżempju – bid-differenza li t-taxxa se tkun maħduma bil-KOMPUTAZZJONI KOMUNI biex inkunu nistgħu naraw liema komputazzjoni hija l-aktar vantaġġuża għal din il-koppja.

It-Total tad-Dħul Taxxabbli ta' din il-koppja huwa €29,400 (kaxxa 25d). It-taxxa fuq id-Dħul Taxxabbli (€29,400) hija kkalkolata billi jintużaw ir-rati ta' taxxa ta' miżżewweġ, kif ġej:

1. Ara f'liema linja tidħol il-figura tad-Dħul Taxxabbli (f'dan il-każ €29,400 jidħol fl-aħħar linja, jiġifieri bi dritt "28,701 sa 60,000").
2. Immultiplika d-Dħul Taxxabbli bir-rata li tapplika għal dik il-linja (f'dan il-każ 0.29) u naqqas il-figura li hemm fit-tielet colonna (f'dan il-każ €5,053) jiġifieri (€29,400 x 0.29) – €5,053 = €3,473.

€3,473 jitniżżlu fil-kaxxa 26d

Nota: Għal din il-koppja miżżewġa t-taxxa totali, maħduma bil-komputazzjoni komuni, hija €3,473. It-taxxa totali fuq l-istess ammont ta' dħul u maħduma bil-komputazzjoni separata hija €2,000 (jiġifieri €1,250 + €750).

Għalhekk, din il-koppja miżżewġa jaqblilha tagħżel komputazzjoni separata.

Eżempju 4

Tax Status: Miżżewġin u ngħixu flimkien

Il-koppja għandhom wild ta' 19-il sena li huwa student universitarju u għandu dħul ta' mhux aktar minn €2,400. Ara paġna 6 ta' dan il-ktejjeb għal aktar informazzjoni. Bħal fl-eżempju 3 id-dħul taxxabbli tat-taxpayer huwa €15,900 u dak tal-konjuġi huwa ta' €13,500.

Il-kalkolazzjoni tat-taxxa bil-Komputazzjoni Ġenitur trid tinħadem f'żewġ stadji:

Stadju 1: Il-Konjuġi Responsabbli

It-taxxa fuq id-Dħul Taxxabbli tal-konjuġi responsabbli (€15,900) hija kkalkolata bir-rati ta' Ġenitur kif ġej:

1. Ara f'liema linja tidħol il-figura tad-Dħul Taxxabbli (f'dan il-każ €15,900 tidħol bejn l-€15,801 u €21,200).
2. Immultiplika d-dħul Taxxabbli bir-rata li tapplika għal dik il-linja (f'dan il-każ 0.25) u naqqas il-figura li hemm fit-tielet kolonna (f'dan il-każ €3,050) jiġifieri (€15,900 x 0.25) – €3,050 = €925.

€925 jitniżżlu fil-kaxxa 26b

Stadju 2: Il-Konjuġi l-ieħor

It-taxxa fuq id-Dħul Taxxabbli tal-konjuġi l-ieħor (€13,500) hija kkalkolata billi jintużaw ir-rati ta' taxxa ta' Ġenitur, kif ġej:

1. Ara f'liema linja tidħol il-figura tad-Dħul Taxxabbli (f'dan il-każ €13,500 jidħol bejn €9,801 u l-€15,800).
2. Immultiplika d-Dħul Taxxabbli bir-rata li tapplika għal dik il-linja (f'dan il-każ 0.15) u naqqas il-figura li hemm fit-tielet kolonna (f'dan il-każ €1,470) jiġifieri (€13,500 x 0.15) – €1,470 = €555.

€555 jitniżżlu fil-kaxxa 26ċ

Nota: It-taxxa totali għal din il-koppja miżżewġa, maħduma bil-komputazzjoni Ġenitur, hija €1,480 (jiġifieri €925 + €555). Kif rajna aktar 'il fuq it-taxxa bil-Komputazzjoni Komuni fuq id-dħul ta' din il-koppja huwa €3,473. Għaldaqstant f'dan il-każ il-koppja miżżewġa jaqbillha tagħżel Komputazzjoni Ġenitur.

Eżempju 5

Tax Status: Ġenitur Wieħed

F'dan l-eżempju t-taxpayer huwa ġenitur wieħed u għandu Total tad-Dħul Taxxabbli fil-kaxxa 25d ta' €14,800. F'każ ta' Ġenitur Wieħed it-taxxa fuq id-Dħul Taxxabbli tiġi kkalkolata eżattament bħal fil-każ ta' miżżewġin b'komputazzjoni komuni.

1. Ara f'liema linja tidħol il-figura tad-Dħul Taxxabbli (f'dan il-każ €14,800 jidħlu bejn l-€11,901 u t-€21,200).
2. Immultiplika d-Dħul Taxxabbli bir-rata li tapplika għal dik il-linja (f'dan il-każ 0.15) u naqqas il-figura li hemm fit-tielet Kolonna (f'dan il-każ €1,785) jiġifieri (€14,800 x 0.15) – €1,785 = €435.

€435 jitniżżlu fil-kaxxa 26d

27. TOTAL TAT-TAXXA FUQ ID-DĦUL TAXXABBLI

Jekk qiegħed titlob il-kreditu li jingħata lil nisa li jirritornaw għal impjieg, importanti li timla l-formola RA 4, RA 7 jew RA 9 qabel tkompli timla din il-parti tal-formola tat-taxxa. B'hekk tkun ċert li tagħżel l-aktar komputazzjoni vantaġġuża għalik.

Hawn għandek tikkopja l-ammont li kkalkolajt fin-numru 26, kif muri hawn taħt:

- jekk int "Persuna Waħidha" ħu l-ammont ta' taxxa li kkalkulajt fil-kaxxa 26a u kkupjah fil-kaxxa 27.
- jekk intom "Miżżewġin u ngħixu flimkien" u t-total tal-kaxex 26b u 26ċ huwa ogħla

minn dak fil-kaxxa 26d, ħu l-ammonti fil-kaxxa 26d u kkupjah fil-kaxxa 27.

- jekk it-tax status tiegħek huwa "Miżżewġin u ngħixu flimkien" u t-total tal-kaxex 26b u 26c huwa inqas minn dak fil-kaxxa 26d, għodd l-ammonti li hemm fil-kaxex 26b u 26ċ u niżżel it-total fil-kaxxa 27. Fil-każ li semmejna aktar 'il fuq għodd €1,250 (26b) ma' €750 (26c) u niżżel €2,000 fil-kaxxa 27.
- jekk int "Ġenitur wieħed" ħu l-ammont ta' taxxa li kkalkulajt fil-kaxxa 26d u kkupjah fil-kaxxa 27.
- jekk m'hemm l-ebda taxxa dovuta ikteb "0" fil-kaxxa 27.

F'din it-taqsima huwa importanti li tindika jekk għażiltx r-rati ta' taxxa ta' "Ġenitur" billi timmarka l-kaxxa.

Individwi mhux residenti f'Malta jew barranin li jgħixu f'Malta

Individwi li mhumiex residenti f'Malta jew barranin li jgħixu f'Malta jistgħu jitolbu l-għajnuna ta' uffiċjali fid-Dipartiment fi Blokk 1 biex jaslu għall-figura eżatta tat-taxxa.

Impjieg barra minn Malta

Taxpayers li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' impjieg barra minn Malta jistgħu jagħżlu li dan id-dħul jiġi ntaxxat jew bir-rati normali tat-taxxa jew b'rata fissa ta' 15%. Importanti illi d-dħul minn impjieg barrani jiġi ntaxxat bħala l-ewwel parti tad-dħul tiegħek. Biex tara liema għażla hija l-aħjar għalik trid tikkalkula t-taxxa dovuta minnek fi tliet stadji:

Stadju 1

- Aħdem it-taxxa dovuta fuq id-dħul taxxabbli kollu (inkluż id-dħul mill-impjieg barra minn Malta) billi tuża r-rati normali tat-taxxa li japplikaw għalik ('Persuna Waħidha', 'Miżżewġin' jew 'Ġenitur').

Stadju 2

(a) aħdem it-taxxa fuq l-impjieg ta' barra minn Malta billi tuża r-rati normali tat-taxxa li japplikaw għalik ('Persuna Waħidha' jew 'Miżżewġin');

(b) naqqas it-taxxa fuq l-impjieg ta' barra minn Malta hekk kif jirriżulta minn (a) mit-taxxa dovuta fuq id-dħul taxxabbli kollu hekk kif maħduma fi Stadju 1;

(ċ) aħdem it-taxxa bir-rata ta' 15% fuq l-impjieg ta' barra minn Malta u għoddu mat-taxxa li rriżultat fit-taqsima (b) hawn fuq.

Stadju 3

Qabbel ir-riżultat ta' stadju 1 ma stadju 2

Eżempju 1

Persuna waħidha, f'kaxxa 1a (Impjieg jew kariga) kellha €10,000; u fil-kaxxa 4a kellha €25,000 bħala dħul minn impjieg barra minn Malta.

Il-komputazzjoni tinħadem hekk:

Stadju 1:

It-taxxa dovuta fuq id-dħul totali kollu (€35,000) bir-rati ta' taxxa ta' persuna waħidha hija €6,645.

Stadju 2:

(a) It-taxxa fuq id-dħul minn impjieg barra minn Malta meta tuża r-rati normali hija €3,745.

(b) Naqqas it-taxxa bir-rati normali fuq l-impjieg barra minn Malta (€3,745) mit-taxxa bir-rati normali fuq id-dħul taxxabbli kollu (€6,645). Dan għandu jirriżulta f'taxxa ta €2,900.

(ċ) Għodd it-taxxa kkalkulata bir-rata ta'

15% fuq l-impjieg barra minn Malta (€3,750) mat-taxxa riżultanti f'sezzjoni (b) hawn fuq (€2,900).

It-total tat-taxxa f'dan il-każ huwa €6,650.

Stadju 3:
Qabbel liema komputazzjoni tat-taxxa bejn Stadju 1 u Stadju 2 hija l-aktar vantaġġuża għalik u niżżel l-ammont f'sezzjoni 26. Fl-eżempju ta' hawn fuq jidher li huwa aktar vantaġġuż li t-taxpayer jagħżel li d-dħul minn impjieg barra minn Malta jiġi ntaxxat bil-15%.

Għal aktar informazzjoni ta' kif tiġi maħduma t-taxxa fuq l-impjieg ta' barra minn Malta, tista' tuża s-servizz tat-*Tax Payer Service*.

KREDITI TAT-TAXXA

28. KREDITU GĦAN-NISA LI JIRRITORNAW GĦALL-IMPJIEG

Irreferi għall-fuljett li jitqassam mal-formola RA 4, RA 7 u RA 9 biex jgħinek timla sew din il-parti.

29. BEJGĦ TA' PRODOTTI TAL-BIEDJA

Irreferi għall-fuljett li jitqassam mal-formola RA 1.

30. KREDITI OĦRA TA' TAXXA

Hawnhekk tista' tnaqqas xi ammonti oħra li jikkwalifikaw bħala kreditu ta' taxxa bħal:

a) Kreditu ta' taxxa għal kwalifiki speċifiċi skont ir-regoli tal-2005 dwar Tnaqqis u Krediti ta' Taxxa (Kwalifiki Ġenerali u Speċifiċi) (Formola RA 5) u r-Regoli tal-2010 dwar Tnaqqis u Krediti ta' Taxxa (Kwalifiki Rilevanti għall-Industrija) (Formola RA 10);

b) Kreditu ta' taxxa għall-investiment mill-ġdid taħt ir-Regolamenti tal-2003 dwar il-Kreditu ta' Taxxa għall-Investiment mill-ġdid u r-Regoli tal-2005 dwar il-Kreditu ta' Taxxa għall-Investiment mill-ġdid;

ċ) Kreditu ta' taxxa fuq investimenti taħt l-Att dwar il-Promozzjoni tan-Negozju (Reg 5);

d) Kreditu ta' taxxa fuq MicroInvest u

e) Kreditu ta' taxxa taħt l-iskema *CreatE*.

Importanti li fl-ispazju provdut tniżżel taħt liema Att jew regolamenti qiegħed titlob il-kreditu. Jekk ma tindikax l-att fl-ispazju pprovdut, il-kreditu mitlub ma jiġix meqjus. Dawn il-krediti ta' taxxa għandhom isiru fuq formoli apposta pprovduti mid-Dipartiment. Il-formoli mimlija, flimkien mad-dokumenti neċessarji, għandhom jiġu mehmuża ma' paġna 3 tal-formola tat-taxxa.

Għal aktar informazzjoni tista' tikkuntattja lill-*Call Centre* tad-Dipartiment fuq in-numbru 22962296.

31. TOTAL TAL-KREDITI TAT-TAXXA

Għodd l-ammonti li hemm fil-kaxex 28 sa 30 u niżżel dan it-total fil-kaxxa 31.
Jekk m'intix se tnaqqas xi krediti ta' taxxa, niżżel "0".

32. TAXXA DOVUTA WARA T-TNAQQIS TAL-KREDITI TAT-TAXXA

Naqqas l-ammont li hemm fil-kaxxa 31 minn dak fil-kaxxa 27 u niżżel irriżultat f'kaxxa 32.

Nota: Importanti li wieħed jinnota li l-ammont totali tal-krediti tat-taxxa mniżżla fil-kaxex 28 sa 30 ma jistgħux jeċċedu t-taxxa fuq id-dħul taxxabbli. Għalhekk, jekk ir-riżultat ta' din il-kalkolazzjoni hu fin-negattiv, niżżel "0" fil-kaxxa 32.

33. ĦELSIEN MINN TAXXA DOPPJA

Biex il-kreditu għall-ħelsien minn taxxa doppja jinħadem b'mod korrett, wieħed irid ikollu f'idejh din l-informazzjoni:

- l-income minn barra li ġie ntaxxat doppju (pereżempju imgħax barrani ta' €1,200);
- it-taxxa li nżammet barra minn Malta (per eżempju €180);
- it-total tal-income intaxxat f'Malta – inkluż l-imgħax barrani (pereżempju €15,600);
- it-taxxa li nżammet f'Malta fuq it-total tal-income (f'dan il-każ, €1,175).

Meta tiddividi l-ammont ta' taxxa miżmuma barra (€180) bl-ammont ta' income minn barra (€1,200) issib li l-income barrani jkun ġie ntaxxat bir-rata ta' 15%. Ir-rata ta' taxxa effettiva ta' Malta ssibha billi tiddividi t-taxxa f'Malta (€1,175) bit-total tal-income (€15,600).

Fil-fatt ir-rata effettiva ta' Malta kienet 7.5%. Ir-rata ta' Malta kienet inqas minn dik ta' barra. Fil-fatt hija din l-inqas rata li trid tintuża biex jinħadem il-kreditu tat-taxxa fin-numru 33.

Għalhekk dan l-individwu għandu dritt għal ħelsien mit-taxxa doppja ta' €90 (jiġifieri €1,200 multiplikati bl-inqas rata, 7.5%).

Dan l-individwu, li fil-kaxxa 27 kellu taxxa totali ta' €1,277, ikun irid iniżżel €90 fil-kaxxa 33. B'hekk it-taxxa tiegħu hija €1,175 – €90 = €1,085.

Fil-qosor dan nistgħu niktbuh hekk:

Dħul barrani intaxxat doppju	**1,200**	**Rata Effettiva Barranija =180/1,200 =15%**
Taxxa Barranija	**180**	

Total tad-Dħul intaxxat f'Malta	**15,600**	**Rata Effettiva f'Malta = 1,175/15,600 =7.5%**
Taxxa f'Malta	**1,175**	

F'dan il-każ għandha tintuża l-inqas rata biex jinħadem l-ammont ta' ħelsien, jiġifieri: €1,200 x 7.5% = €90.

Eżempju ieħor:

- Armel kellu income minn barra ta' €3,500.
- Fuqu weħel taxxa ta' €525 (jiġifieri bir-rata ta' 15%).
- It-total tal-income tiegħu (inkluż l-income minn barra) kien €24,500.
- It-taxxa totali f'Malta kienet €3,600.

Ir-rata tat-taxxa barranija kienet 15% (€525 diviż b'€3,500). Dik effettiva f'Malta kienet 14.7% (€3,600 diviż b'€24,500). Ir-rata ta' barra kienet inqas minn dik ta' Malta. Hija din l-inqas rata li trid tintuża biex jinħadem il-kreditu tat-taxxa fin-numru 33.

Il-kreditu li dan l-individwu għandu dritt għalih bħala ħelsien mit-taxxa doppja jiġi kkalkolat billi timmultiplika €3,500 bl-inqas

rata, jiġifieri 14.7%. Għalhekk fil-kaxxa 33 għandu jitniżżel €515.

It-taxxa ta' dan l-individwu hija €3,600 – €515 = €3,085.

Fil-qosor dan nistgħu niktbuh hekk:

Dħul barrani intaxxat doppju	**3,500**	**Rata Effettiva Barranija =525/3,500 =15%**
Taxxa Barranija	**525**	

Total tad-Dħul intaxxat f'Malta	**24,500**	**Rata Effettiva f'Malta = 3,600/24,500 =14.7%**
Taxxa f'Malta	**3,600**	

F'dan il-każ l-ammont ta' ħelsien mit-taxxa doppja huwa: €3,500 x 14.7% (l-inqas rata) = €515.

Jekk issib xi diffikulta biex tikkalkola dan it-tip ta' kreditu, tista' titlob l-għajnuna ta' uffiċjali tad-Dipartiment.

34. TAXXA DOVUTA WARA L-ĦELSIEN MINN TAXXA DOPPJA

Naqqas il-kaxxa 33 mill-kaxxa 32 u ikteb ir-riżultat f'kaxxa 34. Il-ħelsien minn taxxa doppja m'għandux jirriżulta f'refund. Għalhekk, jekk ir-riżultat ta' din il-kalkolazzjoni hu fin-negattiv, niżżel "0" fil-kaxxa 34.

PAGAMENTI TA' TAXXA

Ħlas ta' taxxa matul l-2014

Biex tkun tista' tagħmel is-*self-assessment* se jkollok bżonn tkun taf kemm ħallast u kemm baqgħalek tagħti.

It-total tat-taxxa provviżorja (jekk kellek) huwa stampat fil-kaxxa numru 36, u t-total ta' ħlas ta' taxxa provviżorja għal qligħ kapitali huwa stampat fil-kaxxa 37. Dawn it-totali m'għandhomx jinkludu xi ħlas ta' arretrati ta' taxxa għal snin li jiġu qabel l-2014.

35. TAXXA MNAQQSA BL-FSS

Hawn ikteb l-ammont ta' taxxa li tnaqqsitlek bl-FSS mill-impjieg jew mill-pensjoni lokali matul is-sena. Dan l-ammont issibu fuq l-FS3 li jkun tak min ħaddmek jew ħallsek il-pensjoni.

Għal kull ammont separat ta' tnaqqis li sar bl-FSS għandek tniżżel in-numru tal-PE u l-ammont tat-taxxa mnaqqsa matul is-sena. Jekk fin-numru 35 trid tnaqqas xi taxxa li matul l-2014 tnaqqsitlek bil-15% mill-*part-time* għandek tiddikjara l-income tiegħek mill-*part-time* fil-kaxxa numru 1. Dan għandek tagħmlu biss jekk tidħol fir-rati ta' taxxa anqas minn 15%.

Fil-kaxxa numru 35 m'għandekx tinkludi ħlas ta' arretrati ta' taxxa għal snin li jiġu qabel l-2014.

Fil-fatt fl-ebda parti tal-formola tat-taxxa m'għandek tinkludi ħlas ta' arretrati ta' taxxa, sew jekk dan ikun sar permezz ta' tnaqqis mill-emolumenti u sew jekk permezz ta' ħlasijiet diretti oħra li stajt għamilt għall-arretrati. Dawn l-ammonti

bl-ebda mod m'huma se jaffettwaw it-taxxa għall-2014.

36. ĦLAS TA' TAXXA PROVVIŻORJA

F'din il-kaxxa għandek issib stampat it-total tal-ħlasijiet ta' taxxa provviżorja li għamilt għall-2014 (jekk kien hemm). Iċċekkja li huma korretti. Dan it-total m'għandux jinkludi ammonti ta' taxxa mħallsa dwar arretrati ta' taxxa, jigifieri taxxa dwar snin li jiġu qabel l-2014.

37. TAXXA PROVVIŻORJA MĦALLSA FUQ QLIGĦ KAPITALI

F'din il-kaxxa għandek issib stampat it-total tat-taxxa li ħallast fuq trasferimenti ta' proprjetà li fuqhom ma nżammitx taxxa finali. Tista' tnaqqas dan l-ammont biss jekk tkun iddikjarajt xi qligħ kapitali fil-kaxxa numru 12 aktar 'il fuq.

38. TAXXA MIŻMUMA FUQ DIVIDENDI LOKALI

Hawn niżżel biss dik it-taxxa li tkun tnaqqsitlek minn dawk id-dividendi lokali li tkun iddikjarajt fil-kaxxa 9a.

39. TAXXA MIŻMUMA FUQ BEJGĦ TA' PRODOTTI TAL-BIEDJA

Irreferi għall-fuljett li jitqassam mal-formola RA1.

40. PAGAMENTI OĦRA TA' TAXXA

Naqqas xi pagamenti oħra ta' taxxa li jirreferu għat-taxxa tas-sena 2014 u li ma daħlu mkien aktar fil-formola.

41. TOTAL TA' PAGAMENTI TAT-TAXXA

Għodd l-ammonti li hemm fil-kaxex 35a sa 40 u niżżel dan it-total fil-kaxxa 41.
Jekk m'intix se tnaqqas xi pagamenti tat-taxxa niżżel "0".

TAXXA MĦALLSA NIEQSA JEW ŻEJDA

Ħares lejn il-kaxex 34 u 41. Jekk l-ammont fil-kaxxa 34 huwa ogħla minn dak fil-kaxxa 41, niżżel id-differenza fil-kaxxa 42a.

DAN IFISSER LI INTI GĦAD BAQAGĦLEK TĦALLAS XI TAXXA. DAN IRID JITĦALLAS SAT-30 TA' ĠUNJU, 2015.

Tista' tibgħat il-pagament permezz ta' ċekk fl-invilopp li qed nibagħtulek. Iċ-ċekk irid ikun indirizzat lid-Direttur Ġenerali (Taxxi Interni). Tista' tħallas ukoll *online* minn fuq il-websajt www.ird.gov.mt jew permezz tas-servizzi tal-*Internet Banking* offruti mill-Bank APS, mill-Bank Lombard, mill-HSBC, *24x7 Services* tal-*Bank of Valletta* jew mill-*Banif@st Service* tal-Bank Banif. In-numru tal-*Payment reference* tista' issibu fuq l-avviż tal-pagament f'paġna 4 tal-formola tat-taxxa.

Jekk tonqos li tħallas sat-30 ta' Ġunju, 2015 inti teħel imgħax ta' 0.75% fix-xahar (9% fis-sena) fuq l-ammont li ma tkunx ħallast sa dakinhar. Jekk l-ammont fil-kaxxa 34 huwa inqas minn dak fil-kaxxa 41 niżżel id-differenza fil-kaxxa 42b.

DAN IFISSER LI INTI GĦANDEK TIEĦU *REFUND* MINĦABBA LI ĦALLAST TAXXA ŻEJDA.

Id-Dipartiment se jħallsek ir-*refund* fi żmien sitt xhur mit-30 ta' Ġunju (jiġifieri sa l-aħħar ta' Diċembru, 2015). Jekk ma jħallsekx sa dik id-data d-Dipartiment huwa obbligat bil-liġi li jħallsek imgħax bir-

rata ta' 0.75% fix-xahar (9% fis-sena) fuq l-ammont dovut lilek. L-imgħax jibda jgħodd mill-1 ta' Jannar tas-sena 2016. Madanakollu, ir-*refund* ma jingħatax kemm-il darba inti ma tkunx bgħatt il-prospetti tat-taxxa tad-dħul u tal-VAT, fejn dan ikun applikabbli.

Jekk l-ammont fil-kaxxa 34 huwa daqs dak fil-kaxxa 41 niżżel '0' fil-kaxex 42a u 42b.

NOTI

LISTA TA' ĊENTRI TA' *CHILDCARE*

ISEM TAĊ-ĊENTRU
ABC CHILDCARE SERVICE
ALL C'EES CHILD CARE CENTRE
BARNEY'S PLAYSCHOOL & DAY CARE CENTRE
BEE SMART CHILDARE CENTRE
BRIGHT SPARKS
CHILD JESUS EDU-CARE CENTRE
CHISWICK HOUSE SCHOOL
CREATIVE ENERGY
DIDDLE'S SUMMER CLUB
EDEN SUMMER CLUB
FIRST STEPS @ PWC
FLEURETTE SCHOOL OF MONTESSORI
FLUTTERBY
FOOTSTEPS CHILD CARE CENTRE
FRA DIEGO DAY CARE CENTRE
FUN LAND SUMMER KIDS
FUN LEARN CENTRE
FUN-TASTIC SUMMER CLUB
GARENDON
GIGGLES
GZIRA SMARTKIDS CHILDCARE AND FAMILY SUPPORT CENTRE
HAPPY DAYS CHILDCARE CENTRE
HAPPY KIDZ
HI KIDS SUMMER ENCOUTER – ĦAMRUN
ID-DENFIL CHILD CARE CENTRE
IL-BEBBUXU SMARTKIDS DAY CARE & FAMILY SUPPORT CENTRE
IL-BEJTA CHILD CARE CENTRE
IL-MERILL CHILDCARE CENTRE
IL-PASSJU (E.T.C.)

ISEM TAĊ-ĊENTRU
IL-PESPUS SMART KIDS DAY CARE AND FAMILY SUPPORT CENTRE
IS-SARDINELLA SMART KIDS CHILDCARE & FAMILY SUPPORT CENTRE
IT-TAJRA CHILDCARE FACILITY
IT-TBISSIMA SMART KIDS DAY CARE AND FAMILY SUPPORT CENTRE
IT-TGHANNIQA SMART KIDS DAY CARE AND FAMILY SUPPORT CENTRE
JACK & JILLS DAY CARE – BURMARRAD/ B'KARA
JOLLY JUMPERS NURSERY AND CHILDCARE
KAELL'S CHILD CARE CENTRE
KID'S HAVEN CENTRE
KIDS ON CAMPUS
KIDS WORLD SUMMER SCHOOL
KIDSTART CHILDCARE AND DEVELOPMENT CENTRE
KLABB 3-16 B'KARA/ FGURA/ ATTARD/ BIRZEBBUGA/COSPICUA/FLORIANA/ HAMRUN/ LUQA/ M'SCALA/ MELLIEHA/ MGARR/ MOSTA/ NAXXAR/ PAOLA/ PEMBROKE/ QORMI/ RABAT/ SAN GILJAN/ SAN GWANN/ SIGGIEWI/ SLIEMA/ ST. PAUL'S BAY/ ST. VENERA/ VALLETTA/ VICTORIA/ XAGHRA/ ZABBAR/ ZEBBUG/ ZURRIEQ
KREATIVE KIDZ SUMMER CLUB
LEARN AND PLAY SUMMER KIDS CLUB
L'ECOLE NURSEY AND DAYCARE
LELLUXA CHILDCARE CENTRE
LITTLE MUNCHKINS
LITTLE OWLS

LISTA TA' ĊENTRI TA' *CHILDCARE*

ISEM TAĊ-ĊENTRU
LITTLE TOTS
LITTLE EINSTEINS SUMMER CLUB – ST. VENERA
LITTLEMINDS LEARNING CENTRE
LWIEN CHILDCARE FACILITY
MAGIC WONDERS
MARIA ĠUŻEPPINA CURMI DAY CARE CENTRE
MICKEY'S CHILD CARE DAY CENTRE – ĦAMRUN/ŻEJTUN
MINNIONS FUN SUMMER CLUB
NANNA KOLA CHILDCARE CENTRE
NEMO CHILDCARE CENTRE
NEVERLAND
NEWARK NURSERY
NIKI'S NURSERY SCHOOL
NODDY'S KINDERGARTEN
PARTYTRAP SUMMER CLUB
PEPPRINA CHILDCARE CENTRE
PIZZI PIZZI KANNA SMART KIDS CHILDCARE & FAMILY SUPPOTY CENTRE
PLANET KIDS
RAINBOW KIDS SUMMER CLUB
SAN ANDREA SCHOOL
SAN ANTON DAY CARE CENTRE
SHARON'S NURSERY
SMARTKIDS – QAWRA
SMARTKIDS DAY CENTRE AND FAMILY SUPPORT – BIRGU/B'KARA
SPLASH SUMMER CLUB

ISEM TAĊ-ĊENTRU
SPORTS 4 KIDS
ST CECILIA'S KINDERGARTEN – ATTARD/ TARXIEN
ST. EDWARD'S COLLEGE NURSERY
ST JOSEPH DAY CARE CENTRE
ST MICHAEL SCHOOL
ST PAULA CHILDCARE/PLAYCENTRE
STEPPING STONES CHILD DAY CENTRE
STEPPING STONES CHILD CARE & EARLY CENTRE – B'KARA/ M'SCALA/ QAWRA
SUMMER FRENZY
SUMMER KIDS CARE
SUMMER SMILES
TEDDIES CHILDCARE CENTRE
TENDER LOVING CARE CHILDCARE CENTRE –FGURA
THE DAYCARE CENTRE & NURSERY SCHOOL
THE INSPIRE FOUNDATION
THE PLAY HOUSE
THI LAKIN SCHOOL
TINY TOTS
VICTORIA NURSERY SCHOOL
YO YO KIDS DAY CARE CENTRE

LISTA TAD-DJAR RESIDENZJALI TAL-ANZJANI

ISEM TAR-RESIDENZA	INDIRIZZ	LOKALITÀ
Dar tal-Kleru	Anġlu Grima Street	Fleur de Lys
Dar Sant'Anna	Cornelio Dingli Street	Senglea
Dar Saura	Nikolo Sarria Street	Rabat
Dar Sagra Familja	Marquis Scicluna Street	Naxxar
Casa Leone XIII	Sacred Heart Avenue	San Ġiljan
Dar Hanin Samaritan	Il-Palazz l-Aħmar Street	Santa Venera
St. Catherine's Home	Il-Pitkali Street	Attard
Dar San Pietru	Sir Ugo Mifsud Street	Ħal-Lija
Dar Trionfi	Sant'Ursola Street	Rabat
St. Domenic Home	Enrico Mizzi Street	Victoria
Apap Institute	St. Joseph Institute Rd.	Santa Venera
St. Paul's Home	Little Sisters of the Poor	Ħamrun
St. Theresa	3, Castle Hill	Victoria
Pax et Bonum	Gerolamo Cassar Str.	Mosta
Porziuncola Home	Father Edgar Street	Mġarr
Dar Madre Margerita	Main Street	Qormi
Marina Palace Home	Msida Seafront	Msida
Medina Home	Labour Avenue	Rabat
Age Concern	Independence Ave	Mosta
Casa Antonia	Pope Alexander VII Junction	Balzan
Casa Serena	Sir Luigi Preziosi Sqr.	Buġibba
Casa Arkati	Constitution Street	Mosta
Villa Messina	St.Dominic Sqr.	Rabat
Sa Maison	Marina Street	Pietà
Villa Robinich	Il-Kulvert Street	Fgura
St Mark's Residential Home	Clarence Street	Msida
The Charian Residence	Salini Street	Marsaskala
Roseville	85, St Anthony Street	Attard
Villa San Lawrenz	Ta' Ċangura Street	San Lawrenz – Għawdex

DJAR GĦAL PERSUNI BI BŻONNIJIET SPEĊJALI U ĊENTRI TA' *RESPITE*

Fondazzjoni Arka	Ghajnsielem - Gozo
Dar Pirotta	Birkirkara
Dar tal-Providenza	Siggiewi
Fondazzjoni Wens	Kalkara
Fondazzjoni Nazareth	Zejtun
Dar il-Kaptan	Mtarfa
Richmond Foundation	Santa Venera

LISTA TA' SKEJJEL PRIVATI INDIPENDENTI

ISEM IL-FAĊILITÀ	LOKALITÀ
Beesmart Kindergarten	Santa Venera
Chiswick House	Kappara
Fleurette School of Montessori	Kappara
Garendon	Żebbuġ
Kidstart Childcare and Development Centre	Santa Venera
Mariam Al Batool School	Paola
Mickeys kindergarten	Zejtun
Newark Kindergarten	Sliema
Newark School Malta	Sliema
Niki's Nursery	Sliema
Noddy's Kinder	Sliema
QSI International School of Malta	Mosta
San Andrea School	L/O Żebbiegħ
San Anton School	L/O Żebbiegħ
San Jose Secondary School	Birkirkara
St Edwards	Birgu
St Martin's College	Swatar
St Michael's	San Ġwann
St Michael's Foundation	San Ġwann
St Catherine's School	Pembroke
St Cecilia's Kindergarten	Tarxien

St Cecilia's Kindergarten	Attard
St Paula Early Education Centre	Żebbuġ
Thi Lakin	Attard
Verdala International	Pembroke
Victoria Nursery	Naxxar

MILI TA' FORMOLI TAT-TAXXA FL-ISKEJJEL

Id-Dipartiment tat-Taxxi Interni se jipprovdi għajnuna fil-mili tal-formoli tat-taxxa. Għal dan il-għan, uffiċjali tad-Dipartiment se jattendu f'għadd ta' skejjel tal-Gvern fid-dati, postijiet u ħinijiet kif jidhru hawn taħt.

Minbarra l-iskejjel tal-Gvern imsemmija, it-*Taxpayer Service* tad-Dipartiment (Floriana u Għawdex) se jkunu miftuħa wkoll għall-pubbliku matul l-istess żewġ Sibtijiet.

It-taxpayers li jagħmlu użu minn dan is-servizz għandhom flimkien mal-formola tat-taxxa għas-sena ta' stima 2015, iġibu magħhom dawn id-dokumenti: karta tal-identità; FS3 dwar l-impieg jew pensjoni; statement tal-pensjoni; rendikont ta' dħul u ħruġ; *dividend warrants* (oriġinali); ċertifikati tal-Bank tal-imgħax (oriġinali); Rendikont dwar Qligħ Kapitali.

IS-SIBT 20 TA' ĠUNJU 2015 – mit-8.00am sas-1.00pm

B'KARA 'C'	TRIQ BRARED
QORMI SAN SEBASTJAN	MISRAĦ NARBONA
SLIEMA	TRIQ ISOUARD
ŻABBAR 'B'	TRIQ TUMAS DINGLI
DIPARTIMENT TAT-TAXXI INTERNI, FLORIANA, BLK 4	TRIQ V. DIMECH
DIPARTIMENT TAT-TAXXI INTERNI, RABAT, GĦAWDEX	TRIQ ENRICO MIZZI

IS-SIBT 27 TA' ĠUNJU 2015 – mit-8.00am sas-1.00pm

BORMLA 'Ċ'	TRIQ ALEXANDER
HAMRUN 'Ċ'	TRIQ GUZE PACE
PAOLA 'A'	TRIQ ĠUŻÈ D'AMATO
MOSTA 'A'	TRIQ GROGNET
BLOCK 4, INLAND REVENUE DEPARTMENT, FLORIANA	TRIQ V. DIMECH
INLAND RE. DEPT., VICTORIA, GOZO	TRIQ ENRICO MIZZI

RATI TAT-TAXXA

PERSUNA WAĦIDHA

Dħul Taxxabbli	Immultiplika	Naqqas
0 – 8,500	0	0
8,501 – 14,500	0.15	1,275
14,501 – 19,500	0.25	2,725
19,501 – 60,000	0.29	3,505
60,001 u aktar	0.35	7,105

MIŻŻEWĠIN

Dħul Taxxabbli	Immultiplika	Naqqas
0 – 11,900	0	0
11,901 – 21,200	0.15	1,785
21,201 – 28,700	0.25	3,905
28,701 – 60,000	0.29	5,053
60,001 u aktar	0.35	8,653

ĠENITUR

Dħul Taxxabbli	Immultiplika	Naqqas
0 – 9,800	0	0
9,801 – 15,800	0.15	1,470
15,801 – 21,200	0.25	3,050
21,201 – 60,000	0.29	3,898
60,001 u aktar	0.35	7,498

L-income ta' persuna mhux residenti f'Malta jiġi ntaxxat b'rati differenti. Tista' tikseb kopja ta' dawn ir-rati mit-Taxpayer Service tad-dipartiment (Blokk 4) jew minn fuq il-Websajt tad-dipartiment.